



ਭਾਨਾਨੰਦ ਜਾਤਿਵ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਖੇ ਜਨਮਿਆ ਸੀ।
ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਸਨ।

දර්ශකය

1. ආනන්ද සාහිබ් -----	1
2. අර්දාස් -යාචිඤා -----	23
3. ආත්මයේ මාර්ගය -----	27
4. ගමන සඳහා දර්ශනය -----	29
5. කාන්තාවන්ගේ භූමිකාව -----	31
6. ටර්බන් වල වැදගත්කම -----	35
7. ඔබේ ගමනේ නිහතමානිකම ප්‍රධාන සාරය -----	37



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher

© Sikhbookclub.com

Chino, Ca 91710

රාග් රාමිකලී, තුන්වන ගුරු ආනන්ද් ~ ප්‍රීතිසේ ගීතය:

එක් සදාකාලික දෙවියන්, සැබෑ ගුරුවරයාගේ කරුණාවෙන් අවබෝධ විය: .

අනෙක් මගේ මූණියනි, සත්‍ය ගුරු මුණගැසුණු නිසා මා තුළ ජීවියක් ඇති විය.

සැබෑ ගුරු මුණගැසුණු විට, මම ප්‍රීතිමත් තනුවක් මගේ මනසෙහි කම්පනය වන්නාක් මෙන් අවබෝධාත්මක සාමයකින් සහ සමබරතාවයකින් සිටිමි.

ස්වර්ණාභරණ වැනි සංගීත මිණුම්කාරයන් ඔවුන්ගේ සුරංගනාවන් වැනි සහකාරියන් සමඟ දෙවියන් වහන්සේට ප්‍රශංසා ගායනා කිරීමට පැමිණ ඇති බව පෙනේ.

දෙවියන් වහන්සේ තම මනසෙහි තැන්පත් කර ඇති සහ සූර්ණ ලෙස සතුව
වන අය සමඟ අපි දෙවියන් වහන්සේට ප්‍රශංසා ගයමු.

තානාක් කියනවා, මම ප්‍රීතියෙන් ඉන්නවා, මට සැබෑ ගුරුවරයා මුණගැසුණු නිසා. ||1||

අහෝ මගේ මනස, සෑම විටම දෙවියන් වහන්සේට අනුගත වන්න.

මගේ මනස, දෙවියන් වහන්සේ කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන්න; ඔහු සියලු දුක නැති කරන්නේ ය.

ඔහු සැමවිටම ඔබට උපකාර කරන අතර ඔබගේ සියලු කාර්යයන් ඉටු කරනු ඇත.

සියල්ල කිරීමට සමත් ඔබේ සිතින් ඒ ශාස්තෘන් වහන්සේ අත්හරින්නේ ඇයි?

නානාක් කියනවා: අහෝ මගේ මනස, සෑම විටම දෙවියන් වහන්සේ
කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන්න. ||2||

සදාකාලික දෙවියන් වහන්ස, ඔබගේ ආකාශ නිවහනෙහි නැති දේ කුමක්ද?

සෑම දෙයක්ම ඔබගේ පාලනය යටතේ පවතී, නමුත් ඔබ ඔබට ලබා දෙන පුද්ගලයා පමණක් ලබා ගනී.

ඉන්පසුව, ඔහු නීතරම ඔබේ ප්‍රශංසාව ගායනා කරන අතර, ඔබේ නම මතසෙහි තැන්පත් කරයි.

නානාක් කියනවා, අහෝ සැබෑ ශාස්තෘතුමනි, ඔබ ළඟ නැති දේ මොකක්ද?

සදාකාලික නාමය මගේ එකම පිහිටයි.

මගේ සියලු තණ්හාව නැති කළ මගේ එකම සහාය සත්‍ය නාමයයි.

සාමය සහ සන්සුන් භාවය ගෙන දෙමින්, නාම් මගේ හදවතේ සදාකාලික
බව ප්‍රකාශ කර ඇති අතර එය මගේ සියලු ආශාවන් ඉටු කර ඇත.

එවන් තේජස හා ශ්‍රේෂ්ඨත්වයට හිමිකම් කියන ගුරුවරයාට මම සදහටම කැප වෙමි.

නානාක් පවසයි: සවන් දෙන්න සාන්තුවරුනි, ගුරුවරයාගේ වචනයට ඇති ආදරය ඔබේ හදවතේ තැන්පත් කරන්න.

සදාකාලික නාමය මගේ ජීවිතයේ උපකාරයයි. ||4||

ඒ භාග්‍යවත් සිතට දැනෙන්නේ පංච ප්‍රාථමික ශබ්ද එහි කම්පනය වන්නාක් මෙනි.

අනෝ දෙවියනි, ඔබ වහන්සේ ඔබගේ බලය ලබා දුන් ඒ භාග්‍යවත් හදවතට දිව්‍යමය සංගීතය නොකඩවා වාදනය වන බවක් දැණේ.

ඔබ එම පුද්ගලයාගේ පංච භූතයන් (රාගය, ක්‍රෝධය, තණ්හාව, ඇළීම සහ මමත්වය) පාලනය කර ඔහුගේ මරණ බිය දුරු කර ඇත.

දෙවියන් වහන්සේගේ නාමය කෙරෙහි අවධානය යොමු කළේ ඔබ
ආරම්භයේ සිටම නාමයේ ආශීර්වාද ලබා දුන් මිනිසුන් පමණි.

නානාක් පවසන්නේ අබණ්ඩ දිව්‍ය සංගීතයේ තනුව වාදනය වන්නාක් මෙන් ඒ සිතේ සාමය පවතින බවයි. ||5||

දෙවියන් වහන්සේ කෙරෙහි සැබෑ ආශාව නොමැතිව, මෙම මිනිස් සිරුර සම්පූර්ණයෙන්ම අසරණ වේ.

දෙවියන් කෙරෙහි සැබෑ ආශාවක් නොමැතිව, මෙම අසරණ ශරීරයට කුමක් කළ හැකිද?

විශ්වයේ ගුරුතුමනි, ඔබ හැර අන් කිසිවෙක් සර්වබලධාරී නොවේ; කරුණාකර කරුණාව දක්වන්න.

ඔබ හැර මේ ශරීරයට වෙනත් ආධාරකයක් නැත, එය අලංකාර කළ හැක්කේ ගුරුවරයාගේ චචනයට අනුගත වීමෙන් පමණි.

නානාක් කියනවා, දෙවියන්ට තියෙන ආදරය නැත්නම් මේ අසරණ ශරීරයට මොනවා කරන්නද? ||6||

හැමෝම සතුව ගැන කතා කරනවා; නමුත් ජීවිය දැනගත හැක්කේ ගුරු තුළින් පමණි.

පින්වත් මිත්‍රවරුනි, ගුරුවරයාගේ කරුණාව පෙන්නුම් වීම තමයි ගුරුවරයාගෙන් නියම සැපත ගැන දැනගන්නේ.

ඔහුගේ කරුණාව ලබා දෙමින්, ගුරුවරයා ඔහුගේ සියලු පාපයන් විනාශ කර අධ්‍යාත්මික ප්‍රඥාවේ සුව කිරීමේ තෙලයෙන් ඔහුට ආශීර්වාද කරයි.

ලෝකීය දේ කෙරෙහි ඇති බැඳීම ඇතුළතින් තුරන් කරන අයගේ ජීවිතය සදාකාලික දෙවියන් වහන්සේ විසින් අලංකාර කරනු ලැබේ.

නානාක් පවසන්නේ මෙය සැබෑ සතුව වන අතර මේ ආකාරයේ සතුව
දැනගත හැක්කේ ගුරුවරයා හරහා පමණි. ||7||

ඔ' මාගේ දෙවියනි, ඔබ දෙන පුද්ගලයාට පමණක් මෙම සැප සම්පත් ලැබේ.

ඔව්, ඔහුට පමණක් මෙම සැප සම්පත් තැග්ග ලැබේ, ඔබ එය දෙන්නේ කාටද? එසේ නොමැතිනම් අසරණ සත්වයන්ට කුමක් කළ හැකිද?

සැකයෙන් මුද්‍රා වී, දස දිශාවටම ඉබාගාතේ යන සමහරු සිටිති, නමුත් තවත් අය සිටිති ජීවිතය නාමිට ඇමිණීමෙන් ඔබ අලංකාර කරයි.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨੁ ਭਇਆ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿਨਾ ਭਾਣਾ ਭਾਵਏ ॥

ගුරුගේ කරුණාව අනුව, ඔබේ කැමැත්ත ප්‍රසන්න වන අයගේ මනස නිර්මල වේ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਪਿਆਰੇ ਸੇਈ ਜਨੁ ਪਾਵਏ ॥੮॥

නානක් පවසයි: දෙවියනි, ඔහුට පමණක් මෙම සැප සම්පත් තැග්ග ලැබෙන්නේ ඔබ එය ලබා දුන් නැතැත්තාටය.

ਆਵਹੁ ਸੰਤ ਪਿਆਰਿਹੇ ਅਕਥ ਕੀ ਕਰਹ ਕਹਾਣੀ ॥

එන්න ඔ ආදරණීය සාන්තුවරයෙනි, විස්තර කළ නොහැකි දෙවියන් වහන්සේගේ ගුණධර්ම ගැන මෙතෙහි කරමු.

ਕਰਹ ਕਹਾਣੀ ਅਕਥ ਕੇਰੀ ਕਿਤੂ ਦੁਆਰੈ ਪਾਈਐ ॥

අපි ඒ විස්තර කළ නොහැකි දෙවියන් වහන්සේ ගැන කතා කරමු, උන් වහන්සේ සාක්ෂාත් කර ගත හැකි ආකාරය ගැන සිතා බලමු.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਸਉਪਿ ਗੁਰ ਕਉ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਪਾਈਐ ॥

අපගේ ශරීරය, මනස, ධනය සහ සෑම දෙයක්ම ගුරුට භාර දීමෙන් සහ ඔහුගේ අණට කීකරු වීමෙන් දෙවියන් වහන්සේට සාක්ෂාත් කරගත හැකිය.

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿਹੁ ਗੁਰੂ ਕੇਰਾ ਗਾਵਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

ඔබ සාක්ෂ්‍යවර මිනිසුන්, ගුරුගේ අනෙකුත් කිසිවක් දෙවියන් වහන්සේගේ ප්‍රේමයෙන් ගායනා කරන්න

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਕਥਿਹੁ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੯॥

නානක් පවසයි, පවත් 0' සාන්තුවරයන්, මෙම Indescribable දෙවියන්
වහන්සේගේ ගුණධර්ම මෙනෙහි. ||9||

ਏ ਮਨ ਚੰਚਲਾ ਚਤੁਰਾਈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥

දක්ෂ මනස, දක්ෂ කම තුළින් කිසිවෙකු දෙවියන් වහන්සේව අවබෝධ කර ගෙන නැත.

ਚਤੁਰਾਈ ਨ ਪਾਇਆ ਕਿਨੈ ਤੁ ਸੁਣਿ ਮੰਨ ਮੇਰਿਆ ॥

මගේ මනස, සවන් දෙන්න, කිසිවෙකු කවදා හෝ දක්ෂතාවයෙන් දෙවියන් වහන්සේව අවබෝධ කර ගෙන නැත

ਏਹ ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਜਿਨਿ ਏਤ ਭਰਮਿ ਭਲਾਇਆ ॥

මෙම මායා ඉතා සිත් ඇදගන්නා සුළඟ; එය සැකයකින් තොරව අවුල් කර ඇත

මෙම සිත් ඇදගන්නාසුළු මායා නිර්මාණය කර ඇත්තේ ලෞකික මිත්යාවේ මෙම රැවටිලිකාර කසාද මනුෂ්‍යයන්ට පාලනය කළ එකම දෙවියන් විසිනි.

මායා සමඟ එතරම් මිහිරි බැඳීමක් ඇති කර ගත් දෙවියන් වහන්සේ වෙනුවෙන් මම කැප වෙමි.

නානක් පවසයි, මගේ රසදිය මනස, කිසිවෙකු දක්ෂ කම තුළින් දෙවියන් වහන්සේ අවබෝධ කර ගෙන නැත. ||10||

ඕ ඔගේ ආදරණීය මනස, සදාකාලික දෙවියන් වහන්සේ සැමවිටම ප්‍රේමයෙන් හා භක්තියෙන් සිහිපත් කරන්න.

ඔබ දකින මෙම පවුල මරණයෙන් පසු ඔබ සමඟ නොයනු ඇත.

අවසානයේදී ඔබ සමඟ නොයන දේට ඔබ චිත්තවේගීයව සම්බන්ධ වන්නේ ඇයි?

කිසි විටෙකත් එවැනි ඔප්පුවක් නොකරන්න, ඒ සඳහා ඔබ අවසානයේ පසුතැවිලි වනු ඇත.

සැබෑ ගුරුගේ ඉගැන්වීම්වලට සවන් දෙන්න, එය ඔබ සමඟ සදහටම පවතිනු ඇත.

නානක් කියනවා, ඔ' මගේ ආදරයේ මනස, සැමවිටම සදාකාලික දෙවියන් වහන්සේ ආදරයෙන් සිහිපත් කරමු. ||11||

[illegible]

ඔව්, කිසිවෙකු සොයාගෙන නැත ඔබේ සීමාවන් සහ ඔබ ඔබම දැනී.

සියලු ජීවීන් සහ සත්වයන් ඔබේ සෙල්ලමයි; යමෙකුට ඔබව විස්තර කරන්නේ කෙසේද?

මේ ලෝකය මැව්වේ ඔබයි, සෑම ජීවියෙක්ම කතා කරන සහ ඔවුන් ගැන සැලකිලිමත් වන්නේ ඔබයි.

නානක් පවසයි, 'ඔ' දෙවියනි! ඔබ සැමවිටම තේරුම්ගත නොහැකි අතර කිසිවෙකු ඔබේ ගුණධර්ම වල සීමාව පොයාගත නැත. ||12||

දේවදූතයන් සහ සාජයන් ඇමිබිරොසියල් නෙක්ටාර් සොයයි; නමුත් මෙම පැණි ලබා ගන්නේ ගුරුගෙන් පමණි.

ගුරු තම දයාව පෙන්නූ තැනැත්තාට නාමිගේ පැණි ලැබී ඇත්තේ ඔහු සදාකාලික දෙවියන් වහන්සේ තම මනසෙහි තැන්පත් කර ඇති බැවිනි.

දෙවියනි, සියලු ජීවීන් ඔබ විසින් මවනු ලැබේ; ගුරු දැකීමෙන් බොහෝ අය ඔහුගේ ආශීර්වාද ලබා ගැනීමට ඔහු ඉදිරියට පැමිණේ.

ඔවුන්ගේ කැදරකම හා අභංකාරය දුරු කර ඇති අතර සැබෑ ගුරු ජීර්ෂත්ත බව පෙනේ.

නානක් පවසන්නේ, දෙවියන් වහන්සේ කරුණාවන්ත වී ඇති තැනැත්තාට පමණක් ගරුගෙන් නාම් නාම්ගේ නාදය ලැබී ඇති බවයි. ||13||

බැතිමතුන්ගේ ජීවන රටාව අද්විතීය හා වෙනස් ය.

ਚਾਲਾ ਨਿਰਾਲੀ ਭਗਤਾਹ ਕੇਰੀ ਬਿਖਮ ਮਾਰਗਿ ਚਲਣਾ ॥

ਭਵੀ, ਨਿਰਮਲਾਨੁਰਾਗੇ ਚੀਵਨ ਰਹਿਤ ਅਧੀਨੀਯ ਹਾ ਵੇਨਾਝੇ ਯ; ਭਵੀਨ ਵੰਮਾਨੁ
ਦੁਝਕਰ ਮਾਰੀਯ ਅਨੁਗਮਨਾਯ ਕਰਫੀ.

ਲਬੁ ਲੇਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਤਜਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬਹੁਤੁ ਨਾਹੀ ਬੋਲਣਾ ॥

ਭਵੀਨ ਕਾਦਰਕਮ, ਅਹੰਕਾਰਯ ਝਹ ਲੋਕਾਨੀਕ ਆਗਾਵਨ ਅਨੰਤਰੀ; ਭਵੀਨ
ਨਮਨ ਗੁਣ ਵਾਧਿ ਯਮਕ ਕਨਾ ਨੋਕਾਰਫੀ.

ਖੰਨਿਅਹੁ ਤਿਖੀ ਵਾਲਹੁ ਨਿਕੀ ਏਤੁ ਮਾਰਗਿ ਜਾਣਾ ॥

ਚੀਵਨਯੋ ਭਵੀਨ ਅਨੁਗਮਨਾਯ ਕਰਨ ਮਾਰੀਯ ਦਾਰ ਦੇਵਕੋ ਕਾਭੁਵਕਾਧ ਵੰਮਾ
ਨਿਯੁਯੁ ਵਨ ਅਨਰ ਕੋਕਾਯਵਿਯਕਾਧ ਵੰਮਾ ਝਿਯੁਯਿ ਯ (ਦੁਝਕਰ ਹਾ
ਅਧੀਯੋਗਾਨੰਮਕ). ਆ

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਤਜਿਆ ਹਰਿ ਵਾਸਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥

ਗੁਰਯੋ ਵਰਚਰਝਾਦਯੋਨ, ਭਵੀਨਯੋ ਆਨੰਮ ਵਿਯੋਵਾਝਯ ਵਾਹਿਰੁ ਅਯ; ਮਾਯਾ
ਝਦਹਾ ਭਵੀਨਯੋ ਆਗਾਵ ਦੇਵੀਯਨ ਵਹਾਨੰਝੋਯੋ ਝਿਯੀ ਕੀਰੰਮ ਨੁਯ, ਅਨੁਰਾਦਹਾਨ
ਵੈ

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚਾਲ ਭਗਤਾ ਜੁਗਹੁ ਜੁਗੁ ਨਿਰਾਲੀ ॥੧੪॥

ਨਾਨਕੋ ਅਵਝਨੰਯੋ, ਯੁਗਯੋਨ ਯੁਗਯੋਧ ਅਝ ਦੇਵੀਯਨ ਵਹਾਨੰਝੋਯੋ
ਨਿਰਮਲਾਨੁਰਾਗੇ ਚੀਵਨ ਰਹਿਤ ਅਧੀਨੀਯ ਹਾ ਵੇਨਾਝੇ ਲੋਕਾਝ ਅਵਨੁਕੀ. ||14||

ਜਿਉ ਤੂ ਚਲਾਇਹਿ ਤਿਵ ਚਲਹ ਸੁਆਮੀ ਹੋਰੁ ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ॥

ਭੀ' ਝੋਵਾਮੀ-ਦੇਵੀਯਨੀ, ਭਿ ਕਾਮਨੀ ਅਰੰਫੀ, ਭਿਯੋ ਝਨੰਵੀਯਨ ਚੀ ਅਨੁਵ ਹਾਝਿਰਫੀ;
ਮਮ ਭਿਯੋ ਗੁਣਧਰੰਮ ਗੁਣ ਨਵਨੰ ਦਨੰਯੋ ਨਾਹਾ.

ਜਿਵ ਤੂ ਚਲਾਇਹਿ ਤਿਵੈ ਚਲਹ ਜਿਨਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਵਰੇ ॥

ਭਿ ਅਧਵ ਨਾਹੁ ਭਿਨਾਮ ਮਾਰੀਯਕ, ਭਿਧ ਅਵਯੋਯੋ ਅਰੰਫੀ ਅਧ ਅਧਵਮ
ਹਾਝਿਰਫਨੰਯੋ.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਨ ਨਾਮਿ ਲਾਇਹਿ ਸਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਵਰੇ ॥

ਦਯਾਵ ਯੋਨੰਵੀਯਨ, ਭਿ ਨਾਮੰਧ ਨਾਫੀ ਝਿਧਿਨ ਭਵੀਨ ਝਮਵਿਧੰਮ ਭਿਧ ਆਦਰਯੋਨ
ਝਿਯੀਝਨੰ ਕਰਫੀ.

ਜਿਸ ਨੇ ਕਥਾ ਸੁਣਾਇਹਿ ਆਪਣੀ ਸਿ ਗੁਰਦੁਆਰੈ ਸੁਖੁ ਪਾਵਰੇ ॥

ਭਿਯੋ ਚਰਯੋਝਾਵੈ ਦਵੀਯੰਯੋ ਵੰਵਨ ਭਿ ਧਾਰਾਯਨਾਯ ਕਰਨ ਅਯ, ਗੁਰੰਧ
ਝਯਾਵੈ ਗੁਰੁ ਦੇਵੀਯਾਝਨੰ ਨੁਧਿਨ ਝਾਮਯ ਯੁਕੰਨੀ ਵਿਦਿਨੰ.

නානක් පවසයි, ඔහු සදාකාලික දෙවියන් වහන්සේ, ඔබ කැමති පරිදි, ඔබ ඒ අනුව ජීවිත් හැසිරීමට සලස්වයි. ||15||

මෙම ප්‍රවෘත්ති ග්‍රන්ථය වඩාත්ම ලක්ෂණ දිවිය වචනයයි.

සැබෑ ගුරු මෙම සදාකාලික ප්‍රේමයේ ගීතය පාරායනය කර ඇති අතර එය දිවිය වචනයෙන් අලංකාර කර ඇත.

මෙම සැප ගීතය කලින් නියම කර ඇති අයගේ මනසෙහි ඇතුළත් වේ.

බොහෝ මනුෂ්‍යයෝ ඔවුන්ගේ නොගැඹුරු දැනුම ගැන පුරසාරම් දොඩනි, නමුත් කිසිවෙකු කවදා හෝ දෙවියන් වහන්සේව අවබෝධ කරගෙන හුදු කතා මගින් සැප සම්පත් ලබා නැත.

නානක් පවසන්නේ සැබෑ ගුරුතුමා දිවිය වචනය ලබා දෙන සැප සම්පත් පාරායනය කර ඇති බවයි. ||16||

දෙවියන් ගැන මෙනෙහි කළ එම බැනීම තුන්ගේ ජීවිතය පිරිසිදු වී ඇත.

ඔව්, ගුරු ශ්‍රීරහයා තුළින් දෙවියන් ගැන ආදරයෙන් මෙනෙහි කළ අය නිර්මල වී ඇත.

ඔවුන්ගේ මව, පියා, ඔවුන්ගේ පවුල් සහ ඔවුන් හා සම්බන්ධ වූ සියලු දෙනා විශුද්ධ කර ඇත.

දෙවියන් වහන්සේගේ නාමය යනු ජර්ශංසා කරන අය සහ සවන් දෙන අය පිරිසිදු වන ජර්නිමත් ජර්හවයකි. එය ඔවුන්ගේ මනස තුළ තැන්පත් කරන අයද නිර්මල බවට පත්වේ.

නානක් එසේ පවසයි, දෙවියන් වහන්සේගේ නාමය ගැන මෙනෙහි කළ
සියලු දෙනා පිරිසිදු වී ඇත. ||17||

බුද්ධිමය කාචයේ තත්වය චාරිත්රානුකූල ක්‍රියාවන් තුළින් හොඳ නොවන අතර බුද්ධිමය හැඟීම් නොමැතිව සංශයවාදය දුරු නොවේ.

සියලු ආකාරයේ ක්‍රියාවන් අත්හදා බැලීමෙන් පසු මිනිසුන් අතහැර දමා ඇත, මන්ද සංශයවාදය හුදු චාරිත්‍රානුකූල ක්‍රියාවලින් බැහැර නොවන බැවිනි.

ගුරුගේ වචනයට අනුගත වීමෙන් ඔබේ මනස පිරිසිදු කර ඔබේ වි
නය දෙවියන් වහන්සේ කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන්න.

නානක් පවසයි, ගුරුගේ ගේරේස් ඉවෙන් poise විසින් ලිං දක්වා, සහ මෙම සංශයවාදය දුරු කර ඇත. ||18||

සමහර අය පිටතින් පිරිසිදු බව පෙනේ, නමුත් ඔවුන්ගේ මනස දුෂ්ටකම් වලින් අපිරිසිදු ය.

ඔව්, පිටතින් පිරිසිදු හා දූෂිත අය මෙම ක්රීඩාවේදී ඔවුන්ගේ මිනිස් ජීවිතය අහිමි වී ඇත.

ඔවුන් ලෝකීය ආශාවන්ගේ දරුණු රෝගයෙන් පීඩා විඳින අතර, ඔවුන්ගේ මනසින් මරණය පිළිබඳ සිතුවිල්ල පවා අනභාර දමා ඇත.

වෙඩාස් හි දෙවියන් වහන්සේගේ නාමය උත්තරීතර ලෙස ප්රකාශයට පත් කර ඇත, නමුත් ඔවුන් මෙම උපදෙස්වලට ඇහුම්කන් නොදෙන අතර අවතාර මෙන් ඉබාගාතේ යති.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਸਚੁ ਤਜਿਆ ਕੂੜੇ ਲਾਗੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ॥੧੯॥

ਨਾਨਕ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸਨੇ ਸਚੇ ਤਜਿਆ, ਕੂੜੇ ਲਾਗੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ॥੧੯॥
ਨਾਨਕ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸਨੇ ਸਚੇ ਤਜਿਆ, ਕੂੜੇ ਲਾਗੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ॥੧੯॥

ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥

ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥
ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥

ਬਾਹਰਹੁ ਤ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਕਰਣੀ ਕਮਾਣੀ ॥

ਬਾਹਰਹੁ ਤ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਕਰਣੀ ਕਮਾਣੀ ॥
ਬਾਹਰਹੁ ਤ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਕਰਣੀ ਕਮਾਣੀ ॥

ਕੂੜ ਕੀ ਸੋਇ ਪਹੁਚੈ ਨਾਹੀ ਮਨਸਾ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥

ਕੂੜ ਕੀ ਸੋਇ ਪਹੁਚੈ ਨਾਹੀ ਮਨਸਾ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥
ਕੂੜ ਕੀ ਸੋਇ ਪਹੁਚੈ ਨਾਹੀ ਮਨਸਾ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥

ਜਨਮੁ ਰਤਨੁ ਜਿਨੀ ਖਟਿਆ ਭਲੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥

ਜਨਮੁ ਰਤਨੁ ਜਿਨੀ ਖਟਿਆ ਭਲੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥
ਜਨਮੁ ਰਤਨੁ ਜਿਨੀ ਖਟਿਆ ਭਲੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਮੰਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਰਹਿ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥੨੦॥

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਮੰਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਰਹਿ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥੨੦॥
ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਮੰਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਰਹਿ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥੨੦॥

ਜੇ ਕੇ ਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਸੇਤੀ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ॥

ਜੇ ਕੇ ਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਸੇਤੀ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ॥
ਜੇ ਕੇ ਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਸੇਤੀ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ॥

ਹੋਵੈ ਤ ਸਨਮੁਖੁ ਸਿਖੁ ਕੋਈ ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥

ਹੋਵੈ ਤ ਸਨਮੁਖੁ ਸਿਖੁ ਕੋਈ ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥
ਹੋਵੈ ਤ ਸਨਮੁਖੁ ਸਿਖੁ ਕੋਈ ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਏ ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਸਮਾਲੇ ॥

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਏ ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਸਮਾਲੇ ॥
ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਏ ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਸਮਾਲੇ ॥

ਆਪੁ ਛਡਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਪਰਣੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਏ ॥

ਆਪੁ ਛਡਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਪਰਣੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਏ ॥
ਆਪੁ ਛਡਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਪਰਣੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਏ ॥

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸੇ ਸਿਖੁ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਏ ॥੨੧॥

ਭਾਨਾਨਕ ਪਵਿਤਰ, ਸੁਖੀ ਦੇਵਤਾ, ਸ਼ਾਂਤੀਪੂਰਨ: ਚੰਦ੍ਰਾਨੀ ਯੋਗਦੇਵਤਾ ਅੰਗ
ਅੰਤਰਿਯੋਗੀ ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਹਨ, ਸੁਖੀ ਗੁਰੂ ਵਿਸ਼ਵਾਸਵਤੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦਿਲੇ ॥੨੧॥

ਜੇ ਕੇ ਗੁਰ ਤੇ ਵੇਖੁ ਹੋਵੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ॥

ਸੁਖੀ ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਅੰਗ ਅੰਗੁਲਿਕਾ ਭਾਨਾਨਕ ਦੇਵਤਾ ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸਵਤੀ
ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ, ਅੰਗੁਲਿਕਾ ਦੇਵਤਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸਵਤੀ ਦੇਵਤਾ ਭਾਨਾਨਕ ਦੇਵਤਾ

ਪਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਰ ਥੈ ਕੋਈ ਪੁਛਹੁ ਬਿਬੇਕੀਆ ਜਾਏ ॥

ਮਾਨਸ ਦੇਵਤਾ ਕੀਰਤੀ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਭਾਨਾਨਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸਵਤੀ ਦੇਵਤਾ
ਭਾਨਾਨਕ; ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ

ਅਨੇਕ ਜੁਨੀ ਭਰਮਿ ਆਵੈ ਵਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥

ਚੰਦ੍ਰਾਨੀ ਪੁੰਨਾਦੇਵਤਾ ਅੰਗੁਲਿਕਾ ਦੇਵਤਾ ਭਾਨਾਨਕ ਦੇਵਤਾ, ਅੰਗੁਲਿਕਾ
ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਅੰਗੁਲਿਕਾ ਭਾਨਾਨਕ ਦੇਵਤਾ, ਅੰਗੁਲਿਕਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ

ਫਿਰਿ ਮੁਕਤਿ ਪਾਏ ਲਾਗਿ ਚਰਣੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥

ਮਾਨਸ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ
ਅੰਗੁਲਿਕਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਵੀਚਾਰਿ ਦੇਖਹੁ ਵਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥੨੨॥

ਭਾਨਾਨਕ ਪਵਿਤਰ, ਅੰਗੁਲਿਕਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ
ਭਾਨਾਨਕ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ
॥੨੨॥

ਆਵਹੁ ਸਿਖ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕੇ ਪਿਆਰਿਹੇ ਗਾਵਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

ਸੁਖੀ ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਅੰਗੁਲਿਕਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ
ਕਰਤਾ

ਬਾਣੀ ਤ ਗਾਵਹੁ ਗੁਰੁ ਕੇਰੀ ਬਾਣੀਆ ਸਿਰਿ ਬਾਣੀ ॥

ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ
ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਹਿਰਦੈ ਤਿਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥

ਗੁਰੂ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ
ਕਰਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ ਦੇਵਤਾ

ਪੀਵਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਜਪਿਹੁ ਸਾਰਿਗਪਾਣੀ ॥

නාමිහි ඇමිබිරොසියල් තෙක්ටරයට සහභාගි වන්න, දෙවියන් වහන්සේගේ ප්‍රේමයෙන් සදහටම රැඳී සිටින්න, දෙවියන් වහන්සේ ගැන ප්‍රේමණීය භක්තියෙන් මෙනෙහි කරන්න.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਗਾਵਹੁ ਏਹ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥੨੩॥

නානක් පවසන්නේ, ගුරු විසින් ගායනා කරන ලද මෙම දිව්යමය ගීතිකා සදහාම ගායනා කරන්න. ||23||

ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕਚੀ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥

සැබැ ගුරු හැර වෙනත් කිසිවෙකු විසින් ජරකාශ කරන ලද වචන අසත්‍යයකි.

ਬਾਣੀ ਤ ਕਚੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰ ਕਚੀ ਬਾਣੀ ॥

ඔව්, සැබෑ ගුරු විසින් උච්චාරණය හෝ අනුමත නොකර, අනෙක් සියලුම ගීතිකා අසත්‍යය.

ਕਹਦੇ ਕਚੇ ਸੁਣਦੇ ਕਚੇ ਕਚੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥

බොරු කියන්නේ අසන්නන්, බොරු කියන්නේ අසන්නන්, බොරු කියන්නේ බොරු බානි මත කතිකා කරන අයයි.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਕਰਹਿ ਰਸਨਾ ਕਹਿਆ ਕਛੁ ਨ ਜਾਣੀ ॥

දෙවියන් වහන්සේගේ නාමය ඔවුන්ගේ භාෂාවලින් අඛණ්ඩව පාරායනය කළ හැකි නමුත් ඔවුන් පාරායනය කරන්නේ කුමක්ද යන්න ඔවුන්ට තේරෙන්නේ නැත.

ਚਿਤੁ ਜਿਨ ਕਾ ਹਿਰਿ ਲਇਆ ਮਾਇਆ ਬੇਲਨਿ ਪਏ ਰਵਾਣੀ ॥

ඔවුන්ගේ සවි conscious ානික මායා විසින් රචනා ඇත, ඔවුන් කිසිදු අවබෝධයක් නොමැතිව වචන උපුටා දක්වයි.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰ ਕਚੀ ਬਾਣੀ ॥੨੪॥

නානක් පවසන්නේ සැබෑ ගුරුතුමා විසින් උච්චාරණය කිරීම හෝ අනුමත කිරීමකින් තොරව, අනෙක් සියලුම බුවානි (වචනය) අසත්‍යය බවයි. ||24||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਤੰਨੁ ਹੈ ਹੀਰੇ ਜਿਤੁ ਜੜਾਉ ॥

ගුරු වචනය දෙවියන් වහන්සේගේ ගුණාංගවලින් පිරී ඇති මිල කළ නොහැකි තැන්ගක් වැනිය.

ਸਬਦੁ ਰਤਨੁ ਜਿਤੁ ਮੰਨੁ ਲਾਗਾ ਏਹੁ ਹੋਆ ਸਮਾਉ ॥

ਯੂਰੂਯੇ ਅਧਨਾ ਵਚਨਾਸਿ ਮਨਸਿ ਨਿਦੀ ਆਤਿ ਨਾਨਾਨਾਨਾ ਮੇ ਸਦਹਾ ਈਕਾਨਦੰਦੁ
ਭੈ.

ਸਬਦ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਮਿਲਿਆ ਸਚੈ ਲਾਇਆ ਭਾਉ ॥

ਯੂਰੂਯੇ ਵਚਨਾਸਿ ਕੇਰਹੀ ਮਨਸਿ ਯੋਮੁ ਕਰ ਆਤਿ ਭੁਭੁ ਸਦਾਕਾਦਿਕਾ ਦੇਵਿਸਨ
ਵਹਨੀਯੇ ਕੇਰਹੀ ਚਰੇਮਸਿ ਵਰੰਦਨਾਸਿ ਕਰਹੀ.

ਆਪੇ ਹੀਰਾ ਰਤਨੁ ਆਪੇ ਜਿਸ ਨੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥

ਦੇਵਿਸਨ ਵਹਨੀਯੇ ਮੇਮ ਅਵਭੋਧਿਸਿ ਆਯੋਰੰਗਾ ਕਰਨਾ ਨਾਨਾਨਾਨਾ, ਦੇਵਿਸਨ
ਵਹਨੀਯੇਯੇ ਨਾਮਸਿ ਸਹਾ ਚਨ ਵਹਨੀਯੇਯੇ ਚਰਯੋਮਸਿ ਵਚਨਾਸਿ ਮੇਲ ਕਲ
ਨੋਯਾਨੀ ਨਿ ਵਚਨਾਸਿ ਯਤੀ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦੁ ਰਤਨੁ ਹੈ ਹੀਰਾ ਜਿਤੁ ਜੜਾਉ ॥੨੫॥

ਨਾਨਕੁ ਆਖਿਯੋ, ਯੂਰੂ ਵਚਨਾਸਿ ਦੇਵਿਸਨ ਵਹਨੀਯੇਯੇ ਮੇਲ ਕਲ ਨੋਯਾਨੀ
ਯੋਯੋਯੋਯੋਯੋ ਚਰ ਆਤਿ ਮੇਲ ਕਲ ਨੋਯਾਨੀ ਨਾਨਾਨਾਨਾ ਵਹੀ.॥25॥

ਸਿਵ ਸਕਤਿ ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਕੈ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਾਏ ॥

ਆਨੰਦਸਿ ਯਾ ਮਾਯਾ ਨੀਰੰਮਾਯਸਿ ਕੀਰੇਮੇਨ ਆਯੁ ਮੁਖਿਕਰੁ ਭੁਭੁਭੁ ਚਨ
ਵਹਨੀਯੇਯੇ ਵਿਦਾਨਾਸਿ ਯੋਯੋ ਕਰਹੀ.

ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਾਏ ਆਪਿ ਵੇਖੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥

ਭੁਭੁਯੋ ਨੀਯੋਯੋ ਨਿਰਾਨੰਦਾ ਕਰਮਿਨ, ਭੁਭੁ ਮਨਸਿ ਯਾ ਮਾਯਾ ਅਨਰ ਨਾਧਿਯੋ
ਦੀ; ਭੁਭੁ ਮੇਮ ਨਾਧਿਯੋ ਚਿਤ੍ਰਿਨਦ ਅਵਭੋਧਿਸਿ ਲੋਕਾ ਦੇਨੀਯੋ ਚਰੰਗਾ ਯੂਰੂਯੋ
ਅਨੁਯਾਮਿਕਾਯੋਯੋ ਆਯੋ.

ਤੇੜੇ ਬੰਧਨ ਹੋਵੈ ਮੁਕਤੁ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

ਏਵਹੀ ਚੁਦੰਗਲਾਯੋਯੋ ਯੂਰੂਯੋ ਵਚਨਾਸਿ ਮਨਸਿਯੋ ਆਨੁਯੋ ਕਰ ਆਤਿ ਅਨਰ,
ਮਾਯਾ ਨਨੰਦਾ ਨਿਦੀ ਦੇਮੇਨ ਭੁਭੁ ਵਿਭੁਕੀਯੋ ਲੋਕੀ.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਿ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਵੈ ਏਕਸ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥

ਯੂਰੂਯੋ ਭੁਭੁਯੋਯੋ ਅਨੁਯੋਯੋ ਕੀਰੇਮੇਨ ਦੇਵਿਸਨ ਵਹਨੀਯੇਯੋ ਵਿਭਿਨੰਦ ਚਰ
wisdom ਾਧਿ ਆਯੋਰੰਗਾ ਕਰਨਾ ਨਾਨਾਨਾਨਾ, ਭੁਭੁ ਦੇਵਿਸਨ ਵਹਨੀਯੇਯੋ
ਆਦਰਯੋਯੋ ਨਾਮ ਮਨਸਿ ਨਿਦੀ ਨਾਨੀ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਆਪਿ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਾਏ ॥੨੬॥

ਨਾਨਕੁ ਆਖਿਯੋ, ਭੁਭੁ ਮੁਖਿਕਰੁ ਵਹ ਅਨਰ, ਭੁਭੁ ਨਾਮ ਅਯੋ ਆਯੋ ਕਰਹੀ. ॥26॥

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਪੁੰਨ ਪਾਪ ਬੀਚਾਰਦੇ ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥

ස්මර්ට්ස් සහ ෂප්ටරාස් පා readers කයන් හොඳ හා නරක ගැන පිළිබිඹු කරයි, නමුත් යථාර්ථයේ සැබෑ සාරය ඔවුන් තේරුම් නොගනී.

ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥

ඔව්, ඔවුන් යථාර්ථයේ සැබෑ සාරය තේරුම් නොගන්නා අතර ගුරුගේ ඉගැන්වීම් නොමැතිව යථාර්ථයේ සැබෑ සාරය දැනගත නොහැකිය.

ਤਿਹੀ ਗੁਣੀ ਸੰਸਾਰੁ ਭ੍ਰਮਿ ਸੁਤਾ ਸੁਤਿਆ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥

මුළු ලෝකයම මායා සහ සැකයේ ආකාර තුනෙන් බැඳී ඇත; එය නොදැනුවත්කමේ නින්දේ සිය ජීවිතයේ රාත්රිය පසු කරයි.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੇ ਜਨ ਜਾਗੇ ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥

ගුරුගේ ගේරේස් විසින් දෙවියන් වහන්සේ වාසය කරන සහ ගුරුගේ ඇමිබිරෝසියල් වචනය ගායනා කරන මෙම නොදැනුවත්කමේ නින්දෙන් අවදියෙන් සිටින්නේ එම පුද්ගලයින් පමණි.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੇ ਤਤੁ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੇ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ਜਾਗਤ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥੨੭॥

නානාක් පවසන්නේ, දෙවියන් වහන්සේගේ ජේරීමයෙන් සැමවිටම දෝෂාරෝපණයට ලක්ව සිටින සහ ඔහුගේ ජීවිතය අවදියෙන් සිටින අතර මායාගේ ආකර්ෂණයන්ට අලුම් කරන සාරය යථාර්ථය (දෙවියන්) අවබෝධ කර ගන්නේ එම පුද්ගලයා පමණි. ||27||

ਮਾਤਾ ਕੇ ਉਦਰ ਮਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਕਰੇ ਸੇ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

මවගේ ගර්භාෂය තුළ පෝෂණය සපයන දෙවියන් වහන්සේ එම දෙවියන් වහන්සේ අත්හැරිය යුත්තේ ඇයි?

ਮਨਹੁ ਕਿਉ ਵਿਸਾਰੀਐ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਜਿ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਆਹਾਰੁ ਪਹੁਚਾਵਏ ॥

ඔව්, ගර්භාෂයේ ගින්නෙන් පෝෂණය වන එවැනි මහා ප්රතිලාභියෙකු මනසින් අමතක කරන්නේ ඇයි?

ਓਸ ਨੇ ਕਿਹੁ ਪੇਹਿ ਨ ਸਕੀ ਜਿਸ ਨਉ ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਲਾਵਏ ॥

දෙවියන් වහන්සේ තම ප්‍රේමයෙන් දෝෂාරෝපණ කරන තැනැත්තාට කිසිවක් හානියක් කළ නොහැක.

ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਆਪੇ ਲਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀਐ ॥

දෙවියන් වහන්සේ තම ජේරේමය උසිගන්වයි, එබැවින් ගුරුගේ ඉගැන්වීම් අනුගමනය කරමින්, අප සැමවිටම උන් වහන්සේව ජේරේමයෙන් හා භක්තියෙන් සිහිපත් කළ යුතුය.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਸੇ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥੨੮॥

ਨਾਨਾਕਾਨੂੰ ਚਲਿਯਾਨੇਨੇ, ਚਲਿਯਾਨੇ ਵਿਯਾਨ ਚਰਨੀਲਾਯੀਯੇਕੁ ਮਨਥਿਨੇ ਅਮਨਕ
ਕਰਨੇਨੇ ਆਯੀ?

ਜੈਸੀ ਅਗਨਿ ਉਦਰ ਮਹਿ ਤੈਸੀ ਬਾਹਰਿ ਮਾਇਆ ॥

ਹੀਨਾਨ ਗਰੰਥਾਯਿ ਨੁਲ ਆਨੀ ਨੇਵੀਨੇ ਤਿਹਨ ਮਾਯਾ ਕੇਰਨੀ ਆਨੀ ਆਯਾਵਿ ਦੁ
ਚਿਥੈਮਯਿ.

ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ਸਭ ਇਕੇ ਜੇਹੀ ਕਰਤੈ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥

ਗਰੰਥਾਯਿਯੇ ਹੀਨਾਨ ਥਹ ਮਾਯਾ (ਲੋਕਾਨੀਕਾ ਧਨਯਿ ਭਾ ਨੇਲਯਿ) ਥਦੁਭਾ ਦੁਵੇਨ
ਆਯਾਵਿ ਥੀਯਾਵਿਯੇਨੇਮ ਥਮਾਨ ਯਿ; ਮੇਵੀਮੀਕਰੁ ਤਿਥੀਹੁਵਾ ਆਨੇਨੇ ਨਾਚਿਯਿ ਯਿ.

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਜੰਮਿਆ ਪਰਵਾਰਿ ਭਲਾ ਭਾਇਆ ॥

ਫੇਵੀਯਨੇ ਚਿਯਾਨੇਥੈ ਚਿਥੈ ਚਰਾਰੀਨਾ ਕਰਨਾ ਵਿਹ, ਦੁਰੁਵਾ ਦੁਥਨਾ ਲੋਨਾ ਆਨਰ
ਥਹਿਯੇ ਆਯਿ ਭੁਨਾ ਥਹੁਹੁ ਥੈ.

ਲਿਵ ਛੁੜਕੀ ਲਗੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਇਆ ਅਮਰੁ ਵਰਤਾਇਆ ॥

ਫੇਵੀਯਨੇ ਚਿਯਾਨੇਥੈ ਕੇਰਨੀ ਚਰੈਮਯਿ ਆਦਿਨੁ ਲੋਨਾ ਆਨਰ ਦੁਰੁਵਾ ਲੋਕਾਨੀਕਾ
ਆਯਾਵਿਨੇਹ ਥਮੀਨੇਨੇ ਥੈ; ਮਾਯਾਯੇ ਤਿਹਥਨ ਚਿਥੀ ਗਮਨੇ ਮਗ ਧਾਵਨਯਿ ਕਰਯੀ.

ਏਹ ਮਾਇਆ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਵਿਸਰੈ ਮੇਹੁ ਉਪਜੈ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਲਾਇਆ ॥

ਫੇਵੀਯਨੇ ਚਿਯਾਨੇਥੈ ਅਮਨਕਾ ਵੀ ਆਨੀ ਨੀਥਾ, ਚਿਨਾਥੈਯੀਯਿ ਨੇਵੀਮ ਥਹ ਦੁਵੀਨੇਹ
ਭਾਵਿਯਿ ਕੇਰਨੀ ਆਦਰਯਿ ਆਨੀ ਚਿਨੇਨੇ ਥੇਥੇ ਮਾਯਾ ਯਿ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨਾ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਤਿਨੀ ਵਿਚੇ ਮਾਇਆ ਪਾਇਆ ॥੨੯॥

ਨਾਨਾਕਾਨੂੰ ਚਲਿਯਾਨੇਨੇ, ਗੁਰੁਯੇ ਗਰੈਥੈ ਵਿਥੀਨੇ, ਫੇਵੀਯਨੇ ਚਿਯਾਨੇਥੈਹ ਨੇਵੀ ਥੀਹਿਨ
ਆਯਿ ਮਾਯਾ ਮਧੀਯੇਯੇ ਚੀਵਨੇ ਚਿਨ ਆਨਰਨੁਰ ਦੁਨੇ ਚਿਯਾਨੇਥੈਹ ਆਵੇਨੇਨੇ ਕਰ ਗੇਨ
ਆਨੀ ਨੇਵੀਯੀ.

ਹਰਿ ਆਪਿ ਅਮੁਲਕੁ ਹੈ ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

ਫੇਵੀਯਨੇ ਚਿਯਾਨੇਥੈਮ ਮੀਲ ਕਾਯ ਨਾਭਾਯੀ ਯਿ; ਭਿਯੁਯੇ ਚਿਨਾਕਾਮ ਨਾਕੇਥੈਰੁ
ਕਾਯ ਨਾਭਾਯੀ.

ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ਕਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਰਹੇ ਲੋਕ ਵਿਲਲਾਇ ॥

ਭੈ, ਭਿਯੁਯੇ ਚਿਨਾਕਾਮ ਕੀਥੀਵੇਕੁਹ ਨਾਕੇਥੈਰੁ ਕਾਯ ਨਾਭਾਯੀ, ਮੀਨੀਥੀਨੇ
ਵੇਥੇਥੀਹ ਚੀਵੇ ਆਨ.

යමෙකු එවැනි සැබෑ ගුරුගේ ඉගැන්වීම් හමු වී අනුගමනය කරන්නේ නම්, ස්වයං පිළිසිඳ ගැනීම අතරුදහන් වේ නම්, යමෙකු මුළුමනින්ම එම ගුරුට යටත් විය යුතුය.

යමෙකු දෙවියන් වහන්සේගේ ජර්මයෙන් පීඩා විදින විට, යමෙකු අයිති දෙවියන් වහන්සේ ඔහුගේ මනසෙහි වාසය කරයි.

ඔ 'තානාක්, දෙවියන් වහන්සේ මිල කළ නොහැකි නමුත් ඔවුන් දෙවියන් වහන්සේ ගුරු එක්සත් කරන ඉතා වාසනාවන්ත බවට පත්.

දෙවියන් වහන්සේගේ නාමය මගේ ධනය වන අතර මගේ මනස තේමි වෙළෙඳෙයි

ඔව්, දෙවියන්ගේ නාමය මගේ සැබෑ ධනය වන අතර මගේ මනස තේම් වෙළෙන්නේදැයි. මෙම ධනය ගැන මා දැන ගත්තේ සැබෑ ගුරුගෙන් ය.

ඔ' මනුෂ්‍යයන්, දෙවියන් වහන්සේගේ නාමය ගැන සෑම දිනකම ජ්‍යෙෂ්ඨ භක්තියෙන් මෙනෙහි කර දිනපතා එහි ලාභය (සැප) උපයන්න.

දෙවියන් වහන්සේ දීමට කැමති මෙම ධනය ලැබී ඇත්තේ අයට පමණි.

නානක් පවසයි: දෙවියන්ගේ නම මගේ සැබෑ ධනය වන අතර මනස එහි වෙළෙඳුන්දා බවට පත්ව ඇත.

මගේ දිව, ඔබ විවිධ රසයන් රස බැලීමට බැඳී ඇත, මේ ආකාරයෙන් ලෝකික රුචි අරුචිකම් සඳහා ඔබේ ආශාව පහව නොයනු ඇත

ඔව්, දෙවියන් වහන්සේගේ නාමයේ සියුම් සාරය ඔබ ලබා ගන්නා තෙක් විවිධ ලෞකික රුචි අරුචිකම් සඳහා ඇති ඔබේ ආශාව කිසිසේත් පහව නොයනු ඇත.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇ ਪਲੈ ਪੀਐ ਹਰਿ ਰਸੁ ਬਹੁੜਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥

ਦੇਵੀਸਨ ਵਹਨੀਐਐ ਨਾਮਐ ਚਿਤ੍ਰਿ ਸਾਰਐ ਭਭਿ ਦੇਵੀਸਨ
ਵਹਨੀਐਐ ਨਾਮਐ ਚਿਤ੍ਰਿ ਸਾਰਐ ਭਭਿ ਦੇਵੀਸਨ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਕਰਦਰ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਏਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਕਰਮੀ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਆਇ ॥

ਦੇਵੀਸਨ ਵਹਨੀਐਐ ਵਰਦਰਭਾਗਵਤੀਐ, ਦੇਵੀਸਨ ਵਹਨੀਐਐ ਨਾਮਐ
ਚਿਤ੍ਰਿ ਸਾਰਐ ਭਭਿ ਦੇਵੀਸਨ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹੋਰਿ ਅਨ ਰਸ ਸਭਿ ਵੀਸਰੇ ਜਾ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩੨॥

ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਨਾਮਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਏ ਸਰੀਰਾ ਮੇਰਿਆ ਹਰਿ ਤੁਮ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਰਖੀ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ, ਦੇਵੀਸਨ ਵਹਨੀਐਐ ਭਾਗਵਤੀਐ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਹਰਿ ਜੋਤਿ ਰਖੀ ਤੁਧੁ ਵਿਚਿ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

ਭਾਗਵਤੀਐ, ਦੇਵੀਸਨ ਵਹਨੀਐਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਹਰਿ ਆਪੇ ਮਾਤਾ ਆਪੇ ਪਿਤਾ ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਉਪਾਇ ਜਗਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

ਦੇਵੀਸਨ ਵਹਨੀਐਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿਆ ਤਾ ਚਲਤੁ ਹੋਆ ਚਲਤੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਿਆ ਜੋਤਿ ਰਾਖੀ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥੩੩॥

ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ, ਦੇਵੀਸਨ ਵਹਨੀਐਐ ਭਾਗਵਤੀਐ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਮਨਿ ਚਾਉ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਗਮੁ ਸੁਣਿਆ ॥

ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ, ਦੇਵੀਸਨ ਵਹਨੀਐਐ ਭਾਗਵਤੀਐ
ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ ਭਾਗਵਤੀਐ

ਹਰਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਉ ਸਖੀ ਗਿਰੂ ਮੰਦਰੁ ਬਣਿਆ ॥

මාගේ මිත්රයා; මාගේ සිත දෙවියන්වහන්සේ උදෙසා දේවමාළිගාවක් වී ඇති බැවින් ජර්නියේ ගීත ගායනා කරන්න.

ਹਰਿ ਗਾਉ ਮੰਗਲੁ ਨਿਤ ਸਖੀਏ ਸੋਗੁ ਦੂਖੁ ਨ ਵਿਆਪਏ ॥

ඔව්, ඔ මගේ මිතුරා, සෑම විටම දෙවියන් වහන්සේගේ ප්රශංසා ප්රීතිමත් ගීත ගායනා කරන්න; එසේ කිරීමෙන් ශෝකය හෝ වේදනාව කිසි විටෙකත් පීඩාවට පත් නොවේ.

ਗੁਰ ਚਰਨ ਲਾਗੇ ਦਿਨ ਸਭਾਗੇ ਆਪਣਾ ਪਿਰੁ ਜਾਪਏ ॥

මම ගුරුගේ වචනයට බැඳී සිටින අතර මගේ ස්වාමි-දෙවියන් ගැන මම ආදරයෙන් මෙනෙහි කරමි.

ਅਨਹਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਾਣੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭੇਰੋ ॥

දෙවියන් වහන්සේගේ ප්රශංසාවේ අඛණ්ඩ තනු නිර්මාණය මා වටහාගෙන ඇත්තේ ගුරුගේ වචනය හරහාය. දැන් මම දෙවියන් වහන්සේගේ නාමයේ රසය භුක්ති විදිමි.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਜੇਗੈ ॥੩੪॥

නානක් පවසන්නේ, සෑම දෙයක්ම කිරීමට හැකියාව ඇති දෙවියන් වහන්සේම මට හමු වී ඇති බවයි.

ਏ ਸਰੀਰਾ ਮੇਰਿਆ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇ ਕੈ ਕਿਆ ਤੁਧੁ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥

මගේ ශරීරය, මේ ලෝකයට පැමිණීමෙන් ඔබ කර ඇති වටිනා කිරීමෙන් මොනවාද?

ਕਿ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ਤੂਧੁ ਸਰੀਰਾ ਜਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

ඔව්, මාගේ ගුරිරය, ඔබ මේ ලෝකයට පැමිණි දා සිට, ඔබ කළ යහපත් ක්‍රියා මොනවාද?

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਤੇਰਾ ਰਚਨੁ ਰਚਿਆ ਸੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਨ ਵਸਾਇਆ ॥

ඔබව මැදි දෙවියන් වහන්සේ බව ඔබේ මනසෙහි ඇතුළත් කර නැත.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਿਆ ਪੁਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ॥

ගුරුගේ කරුණාව අනුව, දෙවියන් වහන්සේ කලින් නියම කරන ලද ඉරණම ඉටු කරන පුද්ගලයාගේ මනසෙහි වාසය කරයි.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਆ ਜਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੩੫॥

නැතැක් පවසන්නේ, ගුරුගේ ඉගැන්වීම් කෙරෙහි මනස යොමු කර ඇති ඔහු, මිනිස් ජීවිතයේ අරමුණ සාක්ෂාත් කර ගෙන ඇති අතර දෙවියන්

ਵਿਹਾਨੀਥੇ ਓੜੀਰੋਧੇਭੀ ਆਖੁਮਨ ਕਰ ਆਖਾ.

ਏ ਨੇਤ੍ਰੁ ਮੇਰਿਹੇ ਹਰਿ ਤੁਮ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਧਰੀ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੇਖਹੁ ਕੋਈ ॥

ਮੇਰੇ ਆਖੀ, ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇ ਚੁਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇਯੇ ਆਲੋਚਕਯੇ ਭਿਨੁ ਕੁਛੁ ਆਖੁਲੇ
ਕਰ ਆਖਾ; ਚੰਗੇਵੀਨੇ ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇ ਆਰ ਵੇਖਾ ਕੀਝੀਵੇਕੁ ਭੋਗਲੋਨੀਨ
(ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇ ਝੁਮ ਕੇਕੇਨਕੁਮ ਆ ਝੁਮ ਨਾਨਕਮ ਆਖੀਰੋ ਯਨਾ ਨੇਵ
ਨੇਲੋਨੀਨ).

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੇਖਹੁ ਕੋਈ ਨਦਰੀ ਹਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥

ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇ ਝੁਮ ਨਾਨਕਮ ਆਖੀਰੋ ਯਾਮ ਆਰ ਵੇਖਾ ਕੀਝੀਵੇਕੁ
ਭੋਗਲੋਨੀਨ, ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇ ਆਮਯੇਕੁ ਦੇਖੀਮੋ ਝੁਝੁਝੁ ਯ

ਏਹੁ ਵਿਸੁ ਸੰਸਾਰੁ ਤੁਮ ਦੇਖਦੇ ਏਹੁ ਹਰਿ ਕਾ ਰੂਪੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰੂਪੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

ਮੇਰੇ ਆਖੀ, ਭਿਨੁ ਦੇਖੀਨਾ ਮੇਰੇ ਭੁਲੇ ਚੋਲਕਯੇ ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇਯੇ
ਭੋਗਲੋਨੀਨ; ਮੇਰੇ ਆਖੀ ਦੇਖੀਨੇਯੇ ਮੇਰੇ ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇਯੇ
ਭੋਗਲੋਨੀਨ.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿਆ ਜਾ ਵੇਖਾ ਹਰਿ ਇਕੁ ਹੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

ਗੁਰਯੇ ਯੇਰੋਝੇ ਵੀਝੀਨੇ, ਮੇਰੇ ਮੇਰੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇ ਆਖੀ ਆਰ, ਦੇਖੀ ਮਾ ਦੇਖੀਨਾ
ਭੋਗਲੋਨੀਨ ਨਾਨਕ, ਮੇਰੇ ਭੋਗਲੋਨੀਨੇ ਚੰਗੇ ਦੇਵੀਯੇਕੁ ਆਮਯੇ, ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇ
ਆਰ ਵੇਖਾ ਕੀਝੀਵੇਕੁ ਨਾਨਕ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹਿ ਨੇਤ੍ਰੁ ਅੰਧ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਹੋਈ ॥੩੬॥

ਨਾਨਕ ਕੇ ਆਖੀ: ਮੇਰੇ ਭੋਗਲੋਨੀਨ ਆਖੀ ਆਰ ਆਰ ਆਰ, ਆਰ ਗੁਰ
ਭੋਗਲੋਨੀਨ ਆਖੀ ਦੇਵੀ ਆਲੋਚਕਯੇ ਭੋਗਲੋਨੀਨ ਕੁਛੁ ਆਖੀ ਆਰ ਦੇਖੀ ਮੇਰੇ ਆਖੀ
ਝੁਮ ਨਾਨਕਮ ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇਵੇ ਦੇਖੀ.

ਏ ਸ੍ਰਣਹੁ ਮੇਰਿਹੇ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੇ ਪਠਾਏ ॥

ਮੇਰੇ ਕਾਨਵੇਲੋ, ਭਿਨੁ ਮੇਰੇ ਯਵੀਨੁ ਭੋਗਲੋਨੀਨ ਦੇਵੀਸਨੇ ਵਿਹਾਨੀਥੇਯੇ
ਭੋਗਲੋਨੀਨ ਆਖੀ ਦੇਖੀ ਮੇਰੇ ਆਖੀ.

ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੇ ਪਠਾਏ ਸਰੀਰਿ ਲਾਏ ਸੁਣਹੁ ਸਤਿ ਬਾਣੀ ॥

ਭੀ, ਭਿਨੁ ਆਰਯੋ ਨੇ ਆਖੀ ਆਰ ਦੇਵੀਸਨੇਯੇ ਭੋਗਲੋਨੀਨ ਆਖੀ ਆਰ ਗੁਰਯੇ
ਦੇਵੀਯੇਕੁ ਵਿਹਾਨੀਵੇਲੋ ਆਖੀ ਦੇਖੀ ਆਰ ਮੇਰੇ ਯਵੀਨੁ ਭੋਗਲੋਨੀਨ.

ਜਿਤੁ ਸੁਣੀ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਆ ਰਸਨਾ ਰਸਿ ਸਮਾਣੀ ॥

ਦੇਵੀਸਨੇਯੇ ਭੋਗਲੋਨੀਨ ਆਖੀ ਆਰ ਦੇਵੀਯੇਕੁ ਵਿਹਾਨੀਵੇਲੋ ਆਖੀ ਦੇਖੀ
ਮੇਰੇ ਆਰ ਆਰ ਆਰ ਆਰ ਵਿਹਾਨੀਵੇਲੋ ਆਰ ਆਰ ਦੇਖੀ ਨਾਮਯੇ ਆਖੀ ਆਖੀ.

ਸਚੁ ਅਲਖ ਵਿਡਾਣੀ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਏ ॥

ਦੇਵੀਸ਼ਨ ਵਹਾਨੇਝੇ ਚਾਰਨੀ ਪੁਤ੍ਰਮਾਕਾਰ ਭਾ ਰੇਰੁਮੀਘਨ ਭੋਭਾਯਕੀ ਯ, ਭੁਭੁਘੇ ਨਾਨਵਸ ਵਿਛੰਨਰ ਕਲ ਭੋਭਾਯਕ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸੁਣਹੁ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੋਵਹੁ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੇ ਪਠਾਏ ॥੩੭॥

ਨਾਨਕ ਆਵਸਨੇ, ਅਮ੍ਰਿਤਰੋਝਿਯਲੈ ਨਾਮਿ ਆਵਨੈ ਤੇ ਨੀਰੰਮਲ ਵਨੰ, ਭੁਭੁਘੇ ਮੁਖਿਏ ਦੋਵਿਯ ਵਧਨਯ ਆਵਨੈ ਤੇਮ ਆਯ.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਗੁਫਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਕੈ ਵਾਜਾ ਪਵਣੁ ਵਜਾਇਆ ॥

ਭਾਨੰਯ ਯਰੋਰ ਯੁਭਾਵ ਨੁਲ ਨਾਨਿਮੇਨ ਦੇਵੀਸ਼ਨ ਵਹਾਨੇਝੇ ਆਯਿਨ ਭਾਯੰਯਕਾ ਧਾਨਯ ਆਯਿਮ ਮੇਨ ਆਵਿਨਯੇ ਭੁਛੰਮ ਭੋਯਿਯ.

ਵਜਾਇਆ ਵਾਜਾ ਪਉਣ ਨਉ ਦੁਆਰੇ ਪਰਗਟੁ ਕੀਏ ਦਸਵਾ ਗੁਪਤੁ ਰਖਾਇਆ ॥

ਭੁਘ, ਦੇਵੀਸ਼ਨ ਵਹਾਨੇਝੇ ਆਵਿਨਯੇ ਭੁਛੰਮ ਯਰੋਰਯ ਆਵਰਵਾ ਦੇਵਰਵਲੈ ਨਵਿਯ ਭਰਭਾ ਯਰੋਰ ਆਵਿਯ ਨਵਿਯ ਭੋਯਿ ਕਲੈਯ (ਭੁਛੰਮ ਦੇਵਕਾਨ, ਕਾਨ ਦੇਵਕਾਨ, ਨਾਛੰਭੁਘੁ ਦੇਵਕਾਨ, ਚੰਕ ਦੋਵ ਆਭ ਮੁਨੰਰਾ ਆਭ ਨੁਭਾਨ ਕੀਰੰਮ ਆਭਾ ਆਲੋਵਿਛਲੈ ਦੇਵਕਾਨ) ਨਮੁਨੈ ਭੁਘੁ ਦੇਯ ਦੇਵਰ ਆਭਾ ਨਾਨਾ ਯਨੰਯ.

ਗੁਰਦੁਆਰੈ ਲਾਇ ਭਾਵਨੀ ਇਕਨਾ ਦਸਵਾ ਦੁਆਰੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

ਦੇਵੀਸ਼ਨ ਵਹਾਨੇਝੇ ਯੁਰੁ ਨੁਲਿਨ ਨਾਮਿ ਕੋਰੋਰੀ ਆਰੰਮਯੇਨ ਭਾਯੰਰੰਵਾਦ ਕਲ ਚੰ ਵਹਾਨੇਝੇ ਭੁਘਿਨੰ ਦੇਯ ਦੇਵਰ ਦੇ ਭੋਯਿ ਕਲਭ.

ਤਹ ਅਨੇਕ ਰੂਪ ਨਾਉ ਨਵ ਨਿਧਿ ਤਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਪਾਇਆ ॥

ਦੇਯਵਨ ਦੇਵਰ ਚੰਦੰਦਰਵੀ ਵੀ ਭੁਛਿ ਚੰਮ ਚੰਨੰਰੰਨਰ ਆਯਿਨੰਮਿਕ ਨਾਨਵਸ ਨੁਲ, ਦੇਵੀਸ਼ਨ ਵਹਾਨੇਝੇਯ ਨਾਮਯੇ ਆਯਿਮਿਨ ਧਨਯ ਨੋਭਾਭਾ ਆਨੰਦਰ ਆਵਰੁਝਯਨੰਯੇਨ ਕੋਭੋਨਕਾ ਧੁੰਭੋਯ.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੈ ਜੀਉ ਗੁਫਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਕੈ ਵਾਜਾ ਪਵਣੁ ਵਜਾਇਆ ॥੩੮॥

ਨਾਨਕ ਆਵਸਿ, ਯਰੋਰਯ ਯੁਭਾਏ ਭਾਨੰਯ ਨਾਨਿਮੇਨ, ਭਾਦਰਯੇ ਦੇਵੀਸ਼ਨ ਵਹਾਨੇਝੇ ਆਯਿਨ ਭਾਯੰਯਕਾ ਨਵੰ ਯੁਧਨੈ ਭਮਨ ਮੇਨ ਚੰਯ ਨੁਲੰ ਆਵਿਨਯੇ ਭੁਛੰਮ ਭਮਾ.

ਏਹੁ ਸਾਚਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਾਚੈ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ॥

ਯੁਦੰਧੁ ਵੁ ਆਭਾਵ ਨੁਲ ਦੇਵੀਸ਼ਨ ਵਹਾਨੇਝੇ ਆਰਯੰਯਾ ਕੀਰੰਮੇ ਮੇਮ ਆਨੁ ਯਿਨਯ ਯਾਯਨਾ ਕਰਨੰਨ

ਗਾਵਹੁ ਤ ਸੋਹਿਲਾ ਘਰਿ ਸਾਚੈ ਜਿਥੈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਧਿਆਵਹੇ ॥

ਭੁਘ, ਯੁਦੰਧੁ ਵੁ ਆਭਾਵ ਨੁਲ ਮੇਮ ਆਰੰਨੰਮਨੈ ਯਿਨਯ ਯਾਯਨਾ ਕਰਨੰਨ, ਚੰਭੀਦੋ ਭੁਘਿਨੈ ਆਯਿੰਭੰਮ ਆਯਾਕਾਯਿਕ ਦੇਵੀਸ਼ਨ ਵਹਾਨੇਝੇ ਯੁਭਾ ਭਾਦਰਯੇਨ ਮੇਭੋਭੀ ਕਰਿ.

ਸਚੇ ਧਿਆਵਹਿ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨਾ ਬੁਝਾਵਹੇ ॥

දෙවියනි, ඔවුන් ඔබ ගැන මෙනෙහි කරන්නේ එය ඔබව සතුව කරන විට පමණි, සහ ගුරු තුළින් මෙම අවබෝධයෙන් ඔබ ආශීර්වාද කරන්නේ කාටද?

ਇਹੁ ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਕਾ ਖਸਮੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਸੇ ਜਨੁ ਪਾਵਹੇ ॥

සදාකාලික දෙවියන් වහන්සේ සියල්ලන්ගේම ස්වාමියා වන අතර, උන් වහන්සේ කරුණාවන්ත වන විට ඔවුන් පමණක් උන් වහන්සේව අවබෝධ කර ගනී.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਚੈ ਘਰਿ ਗਾਵਹੇ ॥੩੯॥

නානක් පවසන්නේ, ශුද්ධ සභාවට සම්බන්ධ වෙමින්, ඔවුන් දෙවියන් වහන්සේගේ ජ්‍යෙෂ්ඨ ගායනා කරන බවයි.

ਅਨਦੁ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥

ඔබ වාසනාවන්ත අය, සැප සම්පත් ගීතයට සවන් දෙන්න; මෙම ගීතයට සවන් දීමෙන්, ඔබගේ සියලු පැතුම් ඉටු විය යුතු ය.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੂਰੇ ॥

සැප සම්පත් ගීතයට සවන් දුන් අය දෙවියන් වහන්සේව වටහාගෙන ඇති
අතර, ඔවුන්ගේ සියලු කරදර ඉවත් කර ඇත

ਦੂਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

දිවිය වචනයට සවන් දීමෙන් ඔවුන්ගේ සියලු දුක හා කාලකණ්ණිකම් ඉවත්ව ගොස් ඇත.

ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥

සැබැ ගුරුගෙන් දිවිය වචනය තේරුම් ගැනීමෙන් සියලු සාත්තුවරයන් සහ මිතුරන් සතුටට පත්වේ.

ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥

ගුරුගේ වචනයට සවන් දෙන හෝ හඬ නඟන අය, මෙම ගීතිකාවේ සැබෑ ගුරු දකින විට නිර්මල වේ.

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੁਰੇ ॥੪੦॥੧॥

නැතැක් නිහතමානීව ඉදිරිපත් කරන්නේ ගුරුගේ චචනය කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන අය, තොනවතින දිවිය තනු ඔවුන්ගේ මනසෙහි වාදනය වන ආකාරයටම ඔවුන් තුළ ළිං හැක්කි විදින බවයි.

ယာဇ်ကောလိ

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ॥

දෙවියන් එකයි. සියලු ජයග්‍රහණ ආශ්චර්යමත් ගුරු (දෙවියන්) ගේ ය.

ਸ੍ਰੀ ਭਗੰਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

ගෞරවනීය කඩුව (නපුරු කරන්නන් විනාශ කරන්නාගේ ස්වරූපයෙන් සිටින දෙවියන්) අපට උපකාර කරයි!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਂਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

දසවැනි ගුරු විසින් කියවන ලද ගෞරවනීය කඩුවේ ඔබේ.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੌਂਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ॥

මුලින්ම කඩුව මතක තබා ගන්න (නපුරු කරන්නන් විනාශ කරන්නාගේ ස්වරූපයෙන් දෙවියන්); ඉන්පසු නානාක් (ඔහුගේ අධ්‍යාත්මික දායකත්වය මත වාසය කරන්න) සිහි කරන්න.

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ॥

ඉන්පසු ගුරු අංගදී, ගුරු අමර් දාස් සහ ගුරු රාමි දාස් සිහි කර මෙනෙහි කරන්න; ඔවුන් අපට උදව් කරයි! (ඔවුන්ගේ අධ්‍යාත්මික දායකත්වය මත රැඳී සිටින්න)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੌ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥

ගුරු අර්ඡන්, ගුරු හර්ගෝඛින්ද් සහ ගෞරවනීය ගුරු හර් රායි සිහි කර
මෙනෙහි කරන්න. (ඔවුන්ගේ අධ්‍යාත්මික දායකත්වය මත රැඳී සිටින්න)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ॥

ගෞරවනීය ගුරු හරි ක්‍රිෂාන් සිහිපත් කර මෙනෙහි කරන්න, කාගේ බැල්ම ලැබීමෙන් සියලු වේදනාවන් පහව යයි. (ඔවුන්ගේ අධ්‍යාත්මික දායකත්වය මත වාසය කරන්න)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਓ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥

ගුරු තේගේ බහදූර් මතක තබා ගන්න, එවිට අධ්‍යාත්මික ධනයේ ප්‍රභවයන් නවයක් ඔබේ නිවසට ඉක්මනින් පැමිණෙනු ඇත.

SGGS ONLINE.COM

කවදා හෝ ජය වේවා; වහේ ගුරු (පුදුමාකාර දෙවියන්)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

සියලුම සික්වරුන්ගේ මනස නිහතමානීව පවතිනු ඇති අතර ඔවුන්ගේ ප්‍රඥාව උසස් වේවා; දෙවියනේ! ප්‍රඥාවේ ආරක්ෂකයා ඔබයි.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

සැබෑ පියාණෙනි, වහේ ගුරුතුමනි! ඔබ නිහතමානී අයගේ ගෞරවයයි අසරණ අයගේ බලයයි, සරණක් නැති අයගේ රැකවරණයයි, අපි ඔබ ඉදිරියේ නිහතමානීව යාච්ඤා කරන්නෙමු.....(මෙහි කරන ලද අවස්ථාව හෝ යාච්ඤාව ආදේශ කරන්න).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

ඉහත යාච්ඤාව පාරායනය කිරීමේදී අපගේ වැරදි සහ අඩුපාඩු කාරුණිකව සමාව දෙන්න. කාරුණිකව සියලු දෙනාගේ අරමුණු ඉටු කරන්න.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

ඔබගේ නාමය සිහිපත් කර මෙනෙහි කළ හැකි අය හමුවීමෙන් එම සැබෑ බැතිමතුන් හමුවීමට කාරුණික වන්න. දෙවියනේ! සැබෑ ගුරුන්නාන්සේ තුළින් ඔබගේ නාමය උසස් වේවා, ඔබගේ කැමැත්ත පරිදි සියල්ලෝම සමෘද්ධිමත් වෙත්වා.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

බල්සා දෙවියන්ට අයිතියි; සියලු ජයග්‍රහණය දෙවියන්ගේ ජයග්‍රහණයයි.

ආත්මයේ ගමනක් ආරම්භ කරන්න: ඔබේ ආත්මය පෝෂණය කරන්න

ඔබේ අධ්‍යාත්මික ගමන ඉහළ නැංවීමට සහ ජීවිතයේ ගැඹුරු අර්ථයක් සොයා ගැනීමට පුරුදු සොයා ගන්න.

ගමන සඳහා සික් ආගමේ මූලික මූලධර්ම තුන:

Naam Japna: දිව්‍යමය මතකය

කිරාත් කර්නි: අවංකව වැඩ කරන්න

වැන්චි චක්තා: අත් අය සමඟ බෙදාගැනීම

අධ්‍යාත්මික විමුක්තිය (මුක්ති) සහ සාධාරණ සමාජයක් කරා අපව යොමු කරන්න. ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ් හි අන්තර්ගත මෙම ප්‍රතිපත්ති, සික් ජීවිතයේ පදනම සාදයි.

4 වැනි ගුරු රාම් දාස් ජීගේ දෛනික අභ්‍යාසය සඳහා වූ ප්‍රඥාව: ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ් (පිටු 305-306), ඔහු සික් ජාතිකයාගේ දෛනික අධ්‍යාත්මික ගමනක් පිළිබඳ ගැඹුරු අවබෝධයක් ලබා දෙයි:

දවසේ 1 වන කාර්යය: ගුරුගේ සැබෑ ශ්‍රාවකයෙක් සෑම දිනකම ආරම්භ කරන්නේ ආදරයෙන් දිව්‍යමය සිහි කිරීමෙනි.

ගරීරය සහ මනස පවිත්‍ර කරන්න: චේලාසනින් නැගීම, ස්නානය කරන්න, ඔබේ ආත්මය දිව්‍යමය අමෘතයෙන් ස්නානය කර ඇති බව දැනෙමින්, දෙවියන් වහන්සේ සිහි කිරීමෙහි ගිල්වෙන්න.

මතකය තුළින් නිදහස් වීම: ගුරුගේ ඉගැන්වීම් පිළිපැදීම සහ දිව්‍ය නාමය හක්කියෙන් සිහිපත් කිරීම ලෞකික බැඳීම් නිසා ඇති වන දුක් වේදනා සහ අභ්‍යන්තර කැළඹීම් ඉවත් කරයි.

ගායනා කරන්න සහ ආවර්ජනය කරන්න: ඔබේ දෛනික ක්‍රියාකාරකම් පුරාවට දිව්‍ය ප්‍රශංසා නොකඩවා ගායනා කර දිව්‍ය නාමය ගැන මෙනෙහි කරන්න.

සාමයේ පහනක් වන්න: සෑම හුස්මකින්ම දිව්‍ය නාමය ආදරයෙන් සිහිපත් කරන ගුරුගේ අනුගාමිකයෙකු සන්සුන් හා ප්‍රබෝධමත් ආත්මයක් බවට පත්වේ.

දිව්‍ය ප්‍රඥාව ලබාගන්න: ගුරුවරයා මෙම ගැඹුරු ප්‍රඥාව ඔහුගේ කරුණාව උපයාගත් අයට ලබා දෙයි.

අන් අයට ආස්වාදයක් ලබා දෙන්න: ගුරුත්තාත්සේ දිව්‍ය නාමය සිහිපත් කරනවා පමණක් නොව අන් අයටද එසේ කිරීමට පොළඹවන ශ්‍රාවකයාට හිස නමා ආචාර කරයි.

දුර්ලභ හා අතර්ඝ ආත්මයන්: සැබවින්ම කැප වූ පුද්ගලයන් දුර්ලභ ය, නමුත් ඔවුන් දිව්‍යමය ස්මරණය කිරීම අසංඛ්‍යාත අන් අයට අධ්‍යාත්මික වශයෙන් ප්‍රයෝජන ලබයි.

නිෂේධාත්මක බවෙන් වළකින්න: ගුරුගේ ඉගැන්වීම් නොසලකා හරින සහ අධ්‍යාත්මික අවිද්‍යාවේ චක්‍රයේ සිරවී සිටින අයගෙන් ඇත් වන්න. ඔබ ඉදිරියේ මිහිරි ලෙස කතා කරන නමුත් ඔබේ පිටුපසින් නිෂේධාත්මක බව පතුරුවන අයගෙන් පරිස්සම් වන්න.

ගමන සඳහා දර්ශනය

සික් ආගමේ දර්ශනය තර්කනය, විස්තීර්ණ බව සහ අධ්‍යාත්මික හා ද්‍රව්‍යමය ලෝකයට එහි "ප්‍රබෝධයෙන් තොරව" ප්‍රවේශය මගින් සංලක්ෂිත වේ. එහි දේවධර්මය සරල බවින් කැපී පෙනේ. සික් ආචාර ධර්ම තුළ පුද්ගලයාගේ ආත්මීය යුතුකම සහ සමාජය කෙරෙහි (සංගනය) අතර ගැටුමක් නොමැත.

වසර 500 කට පමණ පෙර ගුරු නානක් විසින් ආරම්භ කරන ලද ලාබාලතම ලෝක ආගම සික් ආගමයි. එය එක් උත්තරීතර ජීවියෙකු සහ විශ්වයේ මැවුම්කරු (වහේගුරු) පිළිබඳ විශ්වාසය අවධාරණය කරයි. එය සදාකාලික සතුට සඳහා සරල සෘජු මාර්ගයක් ලබා දෙන අතර ආදරය සහ විශ්වීය සහෝදරත්වයේ පණිවිඩයක් පතුරුවයි. සික් දහම දැඩි ලෙස ඒකදේවවාදී ඇදහිල්ලක් වන අතර කාලය හෝ අවකාශයේ සීමාවන්ට යටත් නොවන එකම තැනැත්තා දෙවියන් ලෙස පිළිගනී. සික් ආගම විශ්වාස කරන්නේ මැවුම්කරු, පෝෂක, විනාශ කරන්නා සහ මනුෂ්‍ය ස්වරූපයක් නොගන්නා එකම දෙවියෙකු සිටින බවයි. සික් ආගමේ අවතාර වාදයට තැනක් නැත. එය දෙවි දේවතාවුන්ට සහ වෙනත් දෙවිවරුන්ට කිසිදු වටිනාකමක් නොදක්වයි.

සික් ආගමේ ආචාර ධර්ම සහ ආගම එකට ගමන් කරයි. අධ්‍යාත්මික දියුණුව කරා පිය නැගීමට යමෙකු එදිනෙදා ජීවිතයේදී සදාචාරාත්මක ගුණාංග ඇති කර ගත යුතු අතර ගුණධර්ම ප්‍රගුණ කළ යුතුය. අවංකකම, දයානුකම්පාව, ත්‍යාගශීලී බව, ඉවසීම සහ නිහතමානිකම වැනි ගුණාංග ගොඩනගා ගත හැක්කේ උත්සාහයෙන් සහ නොපසුබට උත්සාහයෙන් පමණි. අපේ ලොකු ගුරුවරුන්ගේ ජීවිත මේ දිශාවට ආශ්වාදයක්. සික් ආගමේ උගන්වන්නේ මිනිස් ජීවිතයේ ඉලක්කය වන්නේ උපත සහ මරණය යන චක්‍රය බිඳ දමා දෙවියන් වහන්සේ සමඟ ඒකාබද්ධ වීමයි. ගුරුවරයාගේ ඉගැන්වීම් අනුගමනය කිරීමෙන්, ශුද්ධ නාමය (නාම්) මෙනෙහි කිරීම සහ සේවා සහ පුණ්‍ය ක්‍රියාවන් ඉටු කිරීමෙන් මෙය සාක්ෂාත් කරගත හැකිය.

Naam Marg දෙවියන් වහන්සේ සිහිපත් කිරීම සඳහා දෛනික භක්තිය අවධාරණය කරයි. කම් (ආශාව), ක්‍රෝද් (කෝපය), ලෝභ (තණ්හාව), මෝහ් (ලෝකික බැඳීම) සහ අහංකාර් (උඩඟු) යන හැඟීම් පහ පාලනය කර ගත යුතුය. සංගමය නිරාහාරව සිටීම සහ වන්දනා කිරීම, නිමිති සහ කප්පාදු වැනි චාරිත්‍ර චාරිත්‍ර සහ සාමාන්‍ය පිළිවෙත් සික් ආගම තුළ ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබේ. මිනිස් ජීවිතයේ පරමාර්ථය වන්නේ දෙවියන් වහන්සේ සමඟ ඒකාබද්ධ වීම වන අතර ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ්ගේ ඉගැන්වීම් අනුගමනය කිරීමෙන් මෙය ඉටු වේ. සික් ආගම භග්නි මාර්ග හෝ භක්තියේ මාර්ගය අවධාරණය කරයි. කෙසේ වෙතත්, එය Gian Marg (දැනුමේ මාර්ගය) සහ

Karam Marg (ක්‍රියාකාරී මාවත) වල වැදගත්කම හඳුනා ගනී. අධ්‍යාත්මික ඉලක්කය කරා ළඟාවීම සඳහා දෙවියන් වහන්සේගේ කරුණාව උපයා ගැනීමේ අවශ්‍යතාවය මත එය විශාලතම අවධාරණය කරයි.

සික් ආගම නවීන, තාර්කික සහ ප්‍රායෝගික ආගමකි. සාමාන්‍ය පවුල් ජීවිතය (Grahast) ගැලවීම සඳහා බාධාවක් නොවන බව එය විශ්වාස කරයි. ගැලවීම සාක්ෂාත් කර ගැනීම සඳහා බ්‍රහ්මචර්යාව හෝ ලෝකය අත්හැරීම අවශ්‍ය නොවේ. ලෞකික රෝග, පෙළඹවීම් මධ්‍යයේ වෙන්ව ජීවත් විය හැකිය. බැතිමතෙකු ලෝකයේ ජීවත් විය යුතු අතර සුපුරුදු ආතතියෙන් හා කැලඹිලිවලින් ඔළුව තබා ගත යුතුය. ඔහු විඳිවත් සොල්දාදුවෙකු විය යුතු අතර දෙවියන් වහන්සේ සඳහා සාන්තුවරයෙකු විය යුතුය.

සික් දහම විශ්වීය සහ "ලෞකික ආගමක්" වන අතර එමඟින් කුලය, ආගම, ජාතිය හෝ ලිංගිකත්වය මත පදනම් වූ සියලු වෙනස්කම් ප්‍රතික්ෂේප කරයි. දෙවියන් වහන්සේගේ ඇස් හමුවේ සියලු මිනිසුන් සමාන බව එය විශ්වාස කරයි. ගුරුවරු කාන්තාවන්ගේ සමානාත්මතාවය ගැන අවධාරණය කළ අතර ගැහැණු ළදරු ඝාතනය සහ සති (වැන්දඹුවන් පිළිස්සීම) පිළිවෙත ප්‍රතික්ෂේප කළහ. ඔවුන් වැන්දඹුව නැවත විවාහ කිරීම සක්‍රීයව ප්‍රචාරය කළ අතර පර්දා ක්‍රමය (වැස්ම පැළඳ සිටින කාන්තාවන්) ප්‍රතික්ෂේප කළහ. ඔහු කෙරෙහි සිත යොමු කර තබා ගැනීමට නම්, ශුද්ධ නාමය (නාම්) මෙතෙහි කළ යුතු අතර, සේවා සහ පුණ්‍ය ක්‍රියාවන් කළ යුතුය. යාවකයෙන් හෝ වංක ක්‍රමවලින් නොව අවංක වැඩවලින් (කිරාත් කර්ණා) තම ජීවනෝපාය උපයා ගැනීම ගෞරවනීය ලෙස සැලකේ. වැන්ඩ් චක්තා, අත් අය සමඟ බෙදා ගැනීම ද සමාජ වගකීමකි. පුද්ගලයා Daswandh (ඔහුගේ ඉපැයීම් වලින් 10%) හරහා අවශ්‍යතා ඇති අයට උපකාර කිරීමට බලාපොරොත්තු වේ. සේවා, ප්‍රජා සේවය ද සික් ආගමේ අනිවාර්ය අංගයකි. සෑම ගුරුද්වාරයකම ඇති නොමිලේ ප්‍රජා කුස්සිය (ලන්ගාර්) මෙම ප්‍රජා සේවයේ එක් ප්‍රකාශනයකි.

සික් ආගම ශුභවාදය සහ බලාපොරොත්තුව වෙනුවෙන් පෙනී සිටී. එය අශුභවාදී දෘෂ්ටිවාදය පිළිගන්නේ නැත.මේ ජීවිතයට අරමුණක් සහ ඉලක්කයක් ඇති බව ගුරුවරු විශ්වාස කළහ. එය ස්වයං සහ දෙවියන් අවබෝධ කර ගැනීමට අවස්ථාවක් ලබා දෙයි. එපමණක්ද නොව, මිනිසා තමාගේම කේරියාවන්ට වගකිව යුතුය. ඔහුගේ කේරියාවන්ගේ ජරනිඵලවලින් ඔහුට ජරනිශක්තිය ලබා ගත නොහැක. එබැවින් ඔහු කරන දෙයෙහිදී ඉතා සුපරීක්ෂාකාරී විය යුතුය.

සික් ලියවිල්ල, ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ්, සදාකාලික ගුරු ය. ශුද්ධ වූ ග්‍රන්ථයට ආගමික නායකයකුගේ තත්ත්වය ලබා දී ඇති එකම ආගම මෙයයි. සික් ආගමේ ජීවමාන මිනිස් ගුරුවරයෙකුට (දෙධාරි) තැනක් නොමැත.

කාන්තාවන්ගේ භූමිකාව

කාන්තාවන්ට පිරිමින්ට සමාන ආත්මයක් ඇති බවත් ඔවුන්ගේ අධ්‍යාත්මිකත්වය වර්ධනය කිරීමට සමාන අයිතියක් ඇති බවත් සික් දහමේ මූලධර්මවල සඳහන් වේ. ඔවුන්ට ආගමික සභාවන්ට නායකත්වය දීමට, අඛණ්ඩ මාර්ගයට (ශුද්ධ වූ ශුද්ධ ලියවිල්ල අඛණ්ඩව පාරායනය කිරීමට), කීර්තාත් කිරීමට (සභාවේ ගීතිකා ගායනා කිරීමට), ග්‍රන්තිස් (පූජකයන්) ලෙස වැඩ කිරීමට හැකිය. ඔවුන්ට සියලුම ආගමික, සංස්කෘතික, සමාජීය සහ ලෞකික ක්‍රියාකාරකම්වලට සහභාගී විය හැකිය. පිරිමින්ට සහ කාන්තාවන්ට සමානාත්මතාවය ලබා දුන් පළමු ප්‍රධාන ලෝක ආගම සික් ආගමයි. ගුරු නානක්, ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම් වූ සමානාත්මතාවය දේශනා කළ අතර, ඔහුගෙන් පසු බලයට පත් වූ ගුරුවරු සික් නමස්කාරයේ සහ ප්‍රායෝගික ක්‍රියාකාරකම්වල පූර්ණ සහභාගීත්වය ලබා ගැනීමට කාන්තාවන් දිරිමත් කළහ.

ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ් මෙසේ සඳහන් කරයි.

"කාන්තාවන් සහ පිරිමින්, සියල්ලන් මවා ඇත්තේ දෙවියන් වහන්සේ විසිනි. මේ සියල්ල දෙවියන්ගේ සෙල්ලමකි. නානාක් පවසයි, ඔබගේ සියලු මැවිල්ල යහපත් හා ශුද්ධ ය" -SGGS p.304

පිරිමින්ට සේවය, භක්තිය, පරිත්‍යාගය සහ නිර්භීතකම තුළ කාන්තාවන් සමාන ලෙස නිරූපණය කරන කාන්තාවන්ගේ භූමිකාව සික් ඉතිහාසය වාර්තා කර ඇත. කාන්තාවන්ගේ සදාචාර ගරුත්වය, සේවය සහ ආත්ම පරිත්‍යාගය පිළිබඳ බොහෝ උදාහරණ සික් සම්ප්‍රදාය තුළ ලියා ඇත.

සික් ආගමට අනුව පිරිමි සහ ගැහැණු එකම කාසියක දෙපැත්තකි. පුරුෂයා ස්ත්‍රියගෙන් උපත ලබන අතර ස්ත්‍රිය පුරුෂයාගේ බීජයෙන් උපත ලබන අන්තර් සම්බන්ධතා සහ අන්තර් රඳා පැවැත්මේ ක්‍රමය තුළ. සික් ආගමට අනුව පිරිමියෙකුට ගැහැනියක් නොමැතිව නම ජීවිතය තුළ සුරක්ෂිතභාවයක් සහ සම්පූර්ණ බවක් දැනිය නොහැකි අතර, පිරිමියෙකුගේ සාර්ථකත්වය ඔහු සමඟ නම ජීවිතය බෙදාගන්නා කාන්තාවගේ ආදරය සහ සහයෝගය හා සම්බන්ධ වේ. ගුරු නානක් මෙසේ පැවසීය.

"[එය] තරඟය දිගටම පවත්වා ගෙන යන කාන්තාවක්" සහ "ස්ත්‍රියගෙන් නායකයින් සහ රජවරුන් උපත ලබන විට, ස්ත්‍රිය ශාපයට හා හෙළා දැකීමට ලක් වූවා යැයි අප නොසැලකිය යුතුය." SGGS පිටුව 473.

ගැලවීම: මතු කළ යුතු වැදගත් කරුණක් නම් ආගමක් කාන්තාවන්ට ගැලවීම සාක්ෂාත් කර ගැනීමට හැකි බව සලකනවාද, මෙහි දෙවියන්ව අවබෝධ කර ගැනීම හෝ ඉහළම අධ්‍යාත්මික ක්ෂේත්‍රය ලෙස සලකනවාද යන්නයි. ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ් මෙසේ සඳහන් කරයි.

"සියලු ජීවීන් තුළ ස්වාමීන් වහන්සේ පැතිරී ඇත, ස්වාමීන් වහන්සේ සෑම ආකාරයකම පිරිමි සහ ගැහැණු" (ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ්, පි.605).

ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ්ගේ ඉහත ප්‍රකාශයෙන්, දෙවියන්ගේ ආලෝකය ස්ත්‍රී පුරුෂ දෙපක්ෂයටම සමානව පවතී. එබැවින් ගුරුවරයාගේ ඉගැන්වීම් පිළිපැදීමෙන් ස්ත්‍රී පුරුෂ දෙපක්ෂයටම එක හා සමානව ගැලවීම ලබාගත හැක. බොහෝ ආගම්වල, ස්ත්‍රීයන් පුරුෂයාගේ අධ්‍යාත්මිකත්වයට බාධාවක් ලෙස සලකනු ලැබේ, නමුත් සික් ආගමේ නොවේ. ගුරුවරයා මෙය ප්‍රතික්ෂේප කරයි. 'සික් දහම පිළිබඳ වත්මන් සිතුවිලි' හි ඇලිස් බසාර්ක් මෙසේ සඳහන් කරයි.

"පළමු ගුරුවරයා ස්ත්‍රීය පුරුෂයා හා සම තැන තැබුවේය...ස්ත්‍රීය පුරුෂයාට බාධාවක් නොවීය, නමුත් දෙවියන් වහන්සේට සේවය කිරීමේ සහ ගැලවීම සෙවීමේ හවුල්කාරියක් විය".

විවාහය: ගුරු නානාක් විසින් ගෘහස්තව නිර්දේශ කරන ලදී—ගෘහස්ථ ජීවිතය, බ්‍රහ්මචරියාව සහ අන්හැරීම වෙනුවට, ස්වාමිපුරුෂයා සහ භාර්යාව සමාන හවුල්කරුවන් වූ අතර විශ්වාසවන්තභාවය දෙදෙනාටම නියම කරන ලදී. පූජනීය වාක්‍යවල ගෘහස්ථ සතුට ප්‍රේමණීය පරමාදර්ශයක් ලෙස ඉදිරිපත් කර ඇති අතර විවාහය දිව්‍යමය ප්‍රේමය ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා ධාවන රූපකයක් සපයයි. මුල් සික් ආගමේ කවියෙකු සහ සික් ධර්මයේ බලයලත් පරිවර්තකයෙකු වන භායි ගුර්දාස් කාන්තාවන්ට ඉහළ ගෞරවයක් දක්වයි. ඔහු මෙසේ කියයි.

"ස්ත්‍රීයක්, තම දෙමාපියන්ගේ නිවසේ ප්‍රියතමය, ඇගේ පියාට සහ මවට බොහෝ සෙයින් ආදරය කරයි, ඇගේ නැන්දම්මාගේ නිවසේ, ඇය පවුලේ කණුව, එහි වාසනාවේ සහතිකය ... අධ්‍යාත්මික ප්‍රඥාව බෙදා ගැනීම. සහ බුද්ධත්වය සහ උතුම් ගුණාංග සහිත, කාන්තාවක්, පිරිමියාගේ අනෙක් භාගය, ඔහුව විමුක්තියේ දොරකඩට ගෙන යයි." (වාරන්, වී.16)

අඳුම් පැළඳුම් සඳහා ඇති සීමාවන්: කාන්තාවන්ට වැස්ම නොඇඳීමට අවශ්‍ය කිරීමට අමතරව, සික් ආගම අඳුම් පැළඳුම් කේතය සම්බන්ධයෙන් සරල නමුත් ඉතා වැදගත් ප්‍රකාශයක් කරයි. මෙය ලිංග භේදයකින් තොරව සියලුම සික් ජාතිකයින්ට අදාළ වේ. ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ් මෙසේ සඳහන් කරයි.

"ශරීරය අපහසුතාවයට පත්වන සහ නපුරු සිතුවිලි වලින් පිරී ඇති අයුම් ඇඳීමෙන් වළකින්න." SGGs, පිටුව 16

මේ අනුව, නපුරු සිතුවිලි වලින් මනස පුරවන්නේ කුමන ආකාරයේ අයුම්ද යන්න සහ ඒවායින් වැළකිය යුතු බව සික්වරුන් වටහා ගනු ඇත. සික් කාන්තාවන් කිරිපාන් (කඩුව) සහ වෙනත් අය සමඟ තමන්ව ආරක්ෂා කර ගැනීමට බලාපොරොත්තු වේ, මෙය කාන්තාවන්ට සුවිශේෂී වේ, මන්ද එය ඉතිහාසයේ පළමු වතාවට කාන්තාවන් තමන්ව ආරක්ෂා කර ගැනීමට අපේක්ෂා කළ අතර ඔවුන් ශාරීරික ආරක්ෂාව සඳහා පිරිමින් මන යැපෙන්නේ නැත.

SGGS උපුටා දැක්වීම්::"පොළොවේ සහ අහසේ, මම තත්පරයක් නොදකිමි. සියලු ස්ත්‍රීන් හා පුරුෂයන් අතර උන්වහන්සේගේ ආලෝකය බබළයි. " Sggs Page 223. ගැහැනියගෙන් පිරිමියා උපදියි, ගැහැනිය තුලින් පිරිමියා පිළිසිදු ගනී, ගැහැනියක ඔහු විවාහ ගිවිසගෙන විවාහකයි. ගැහැනිය ඔහුගේ මිතුරිය වෙයි, ගැහැනිය හරහා අනාගත පරපුර පැමිණේ. ඔහුගේ ගැහැණිය මිය ගිය විට ඔහු වෙනත් ගැහැණියක් සොයයි. ස්ත්‍රීයට ඔහු බැඳී සිටින්නේ ඇයි?

දැවැද්ද සම්බන්ධයෙන්: "මගේ ස්වාමිනි, මගේ මංගල තැග්ග සහ දැවැද්ද ලෙස ඔබගේ නම මට දෙන්න." ශ්‍රී ගුරු රාමි දාස් ජී, පිටුව 78, ඡේදය 18 SGGs

පර්දා පිළිවෙත සම්බන්ධයෙන්: "ඉන්න, ඉන්න, ලේලි - ඔබේ මුහුණ වැස්මකින් වසා නොගන්න. අවසානයේදී, මෙය ඔබට කටුවකින් අඩක්වත් ගෙන එන්නේ නැත. ඔබට පෙර සිටි තැනැත්තා ඇගේ මුහුණ වසාගෙන සිටියේය. ඇගේ අභිපාරේ නොයන්න, ඔබේ මුහුණ වැසීමේ එකම පින් නම්, "මොනතරම් උතුම් මනාලියක්ද පැමිණ තිබේද?" දෙවියන්ගේ ප්‍රශංසා -P 484, SGGs

කාන්තාවන් සහ ඇත්ත වශයෙන්ම සියලුම ආත්මයන් අධ්‍යාත්මික ජීවිතයක් ගත කිරීමට දැඩි ලෙස දිරිමත් කරන ලදී: "මගේ ආදරණීය සහෝදරයනි සහ ආධ්‍යාත්මික සගයන්, එන්න; ඔබේ වැලඳගැනීමෙන් මා වැළඳගන්න. අපි එකට එකතු වී අපගේ සර්වබලධාරී ස්වාමිපුරුෂයාගේ කථා කියමු." -ගුරු නානක් , පිටුව 17, SGGs.

"මිත්‍රය, අනෙක් සියලුම අයුම් පැළඳුම් සතුව සුන් කරයි, අත් පා වලට ඇඳීම වධයකි, නරක සිතුවිලි වලින් මනස පිරී යයි" -SGGS පිටුව 16

සමාන තත්ත්වය: පුරුෂයන් හා ස්ත්‍රීන් අතර සමාන තත්ත්වය සහතික කිරීම සඳහා, ගුරුවරුන් ආරම්භය, උපදෙස් දීම හෝ සංගවි (ගුද්ධ සහයෝගීතාව) සහ පංගන් (එකට කැම) ක්‍රියාකාරකම්වල දී ස්ත්‍රී පුරුෂ භේදයක් නොදැක්වීය. සරුප් දාස් හල්ලාට අනුව, මහිම ප්‍රකාශ, ගුරු අමර් දාස් කාන්තාවන් විසින් වැස්ම භාවිතා කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කළේය. ඔහු ශ්‍රාවකයින් තුළ සමහර ප්‍රජාවන් අධීක්ෂණය කිරීමට කාන්තාවන්ට පවරා සති වාර්තයට එරෙහිව දේශනා කළේය. මාතා ගුජර් මායි භාගෝ, මාතා සුන්දර්, රාණි සාහිබ් කෙහර්, රාණි සදා කෙහර් සහ මහාරාණි ජින්ද් කෙහර් වැනි කාන්තාවන් කිහිප දෙනෙකුගේ නම් සික් ඉතිහාසය වාර්තා කරයි.

අධ්‍යාපනය: සික් ආගමේ අධ්‍යාපනය ඉතා වැදගත් ලෙස සැලකේ. එය ඕනෑම කෙනෙකුගේ සාර්ථකත්වයට යතුවයි. එය පුද්ගල සංවර්ධනයේ ක්‍රියාවලියක් වන අතර ගුරු 3 වැන්න පාසල් රාශියක් පිහිටුවීමට හේතුවයි. ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ් මෙසේ සඳහන් කරයි.

"සියලු දිව්‍යමය දැනුම සහ මෙනෙහි කිරීම් ගුරුවරයා හරහා ලබා ගනී" (ගුරු ග්‍රන්ත සාහිබ්, p.831).

සැමට අධ්‍යාපනය අත්‍යවශ්‍ය වන අතර සෑම කෙනෙකුම තමන්ට හැකි උපරිමය වීමට කටයුතු කළ යුතුය. 3 වන ගුරු විසින් එවන ලද සික් මිෂනාරිවරුන්ගෙන් පනස් දෙනෙකු කාන්තාවන් විය. 'සික් කාන්තාවන්ගේ භූමිකාව සහ තත්ත්වය' හි ආචාර්ය මොහින්දර් කෙහර් ගිල් මෙසේ ලියයි, "කාන්තාවන් විසින් පිළිගන්නා තුරු කිසිම ඉගැන්වීමක් මුල් බැස ගත නොහැකි බව ගුරු අමර් දාස්ට ඒත්තු ගියේය".

දෘශ්‍ය චිත්‍ර

ටර්බන් යනු සික් ජාතිකයෙකුගේ වෙන් කළ නොහැකි කොටසකි. ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1500 පමණ සිට සහ සික් ආගමේ නිර්මාතෘ ගුරු නානක්ගේ කාලයේ සිට, සික් ජාතිකයන් නිස්වැසුම් පැළඳ සිටියහ.

ටර්බන් හෝ "පැරේ" බොහෝ විට "පග්" හෝ "ඩස්ටාර්" ලෙස කෙටි කර ඇත්තේ එකම ලිපිය සඳහා විවිධ උපහාෂාවෙන් වෙනස් වචන වේ. මේ සියලු වචනවලින් කියැවෙන්නේ ගැහැනු පිරිමි දෙපාර්ශ්වයම නිස වැසීමට අදින ඇඳුමයි. එය නිස වටා ඇති දිගු ස්කාෆ් වැනි තනි රෙදි කැබලිලකින් හෝ සමහර විට අභ්‍යන්තර "නොෂ්පිය" හෝ පැටිකා වලින් සමන්විත නිස් වැස්මකි. සාම්ප්‍රදායිකව ඉන්දියාවේ, නිස්වැස්ම පැළඳ සිටියේ සමාජයේ උසස් තරාතිරමේ පිරිමින් පමණි; පහත් තත්ත්වයේ හෝ පහත් කුලවල පිරිමින්ට නිස්වැස්මක් ඇඳීමට අවසර නැත.

නොකෙරුණු නිසකෙස් තබා ගැනීම ගුරු ගෝබින්ද් සිං විසින් K's පහෙන් එකක් හෝ විශ්වාස ලිපි පහෙන් එකක් ලෙස නියම කර ඇතත්, එය 1469 දී Sikhi ආරම්භයේ සිටම දිගු කාලයක් තිස්සේ Sikhism සමඟ සම්පව සම්බන්ධ වී ඇත. Sikhism යනු ලෝකයේ එකම ආගමයි. සියලුම වැඩිහිටි පිරිමින් සඳහා නිස්වැසුම් පැළඳීම අනිවාර්ය වේ. බටහිර රටවල නිස්වැසුම් පැළඳ සිටින බහුතරයක් දෙනා සික් ජාතිකයන් ය. සික් පග්ඩි දස්ටාර් ලෙසද හැඳින්වේ. 'දස්ටාර්' යනු පරිසියානු වචනයකි. එහි තේරුම 'දෙවියන් වහන්සේගේ හස්තය' යන්නෙන් අදහස් කරන්නේ ඔහුගේ ආශීර්වාදයයි.

සික් ජාතිකයන් ඔවුන්ගේ බොහෝ සහ සුවිශේෂී නිස්වැසුම් සඳහා ප්‍රසිද්ධය. සාම්ප්‍රදායිකව, නිස්වැස්ම ගෞරවනීය බව නියෝජනය කරන අතර, එය බොහෝ කලක සිට වංශවත් අය සඳහා පමණක් වෙන් වූ භාණ්ඩයක් විය. ඉන්දියාවේ මෝගල් ආධිපත්‍යයේ දී මුස්ලිම්වරුන්ට පමණක් නිස්වැසුම් පැළඳීමට අවසර ලැබුණි. සියලුම මුස්ලිම් නොවන අයට එකක් ඇඳීම දැඩි ලෙස තහනම් කර ඇත.

ගුරු ගෝබින්ද් සිං, මෝගල්වරුන්ගේ මෙම උල්ලංඝනය නොතකා ඔහුගේ සියලු සික්වරුන්ගෙන් ඉල්ලා සිටියේ නිස්වැස්ම පැළඳ සිටින ලෙසයි. ඔහු තම බල්සා අනුගාමිකයින් සඳහා ප්‍රස්ථාරගත කර ඇති උසස් සදාචාර ප්‍රමිතීන් පිළිගැනීම සඳහා මෙය පැළඳිය යුතු විය. ඔහුට අවශ්‍ය වූයේ ඔහුගේ බල්සාව වෙනස් වීමට සහ "ලෝකයේ සෙසු කොටස් වලින් කැපී පෙනීමට" අධිෂ්ඨාන කර ගැනීමටයි. ඔහුට අවශ්‍ය වූයේ ඔවුන් සික් ගුරුවරුන් විසින් නියම කරන ලද අද්විතීය මාර්ගය අනුගමනය කිරීමයි. මේ අනුව, ගුරුවරයා අදහස් කළ පරිදි, නිස්වැසුම් පැළඳ සිටි සික් ජාතිකයෙක් සෑම විටම

සමූහයාගෙන් කැපී පෙනේ; මක්නිසාද යත් ඔහුට අවශ්‍ය වූයේ ඔහුගේ 'සාන්තු සොල්දාදුවන්' පහසුවෙන් හඳුනාගත හැකි පමණක් නොව, පහසුවෙන් සොයා ගැනීමටත් ය.

සික් ජාතික පුරුෂයෙකු හෝ ස්ත්‍රියක් නිස්වැසුම් පැළඳ සිටින විට, එම නිස්වැස්ම හුදෙක් රෙදි පටියක් වීම නතර වේ. මක්නිසාද යත් එය සික්ගේ නිස සමඟ එක හා සමාන වේ. නිස්වැස්ම මෙන්ම සික් ජාතිකයන් විසින් පැළඳ සිටින අනෙකුත් ඇඳහිලි ලිපි හතරට අනිවිශාල අධ්‍යාත්මික හා ලෞකික වැදගත්කමක් ඇත. නිස්වැස්මක් පැළඳීම හා සම්බන්ධ සංකේතවාදයන් බොහෝ ය - පරමාධිපත්‍යය, කැපවීම, ආත්ම ගෞරවය, දෛර්යය සහ භක්තිවන්තකම, නමුත්!, සික්වරු නිස්වැසුම් පැළඳීමට ප්‍රධාන හේතුව වන්නේ - ඔවුන්ගේ ආදරය, කීකරුකම සහ නිර්මාතෘවරයාට ඇති ගෞරවය පෙන්නීමයි. බල්සා ගුරු ගෝබින්ද් සිං.

ඉහත උද්දීපනය වූ වචන වෙනත් දෙයකින් ප්‍රතිස්ථාපනය කළ යුතුය. 'හේතු' විය හැක

"තුඩුව අපගේ ගුරුවරයාගේ නැග්ගයි. අපගේම උසස් විඥානය සඳහා කැපවීමේ සිංහාසනය මත නිදගෙන සිටින සිං සහ කෞර්වරුන් ලෙස අප කිරුළ පළඳින ආකාරය එයයි. පිරිමින්ට සහ කාන්තාවන්ට, මෙම ව්‍යාපෘති අනන්‍යතාවය රාජකීයත්වය, කරුණාව සහ සුවිශේෂත්වය ප්‍රකාශ කරයි. අපි අනන්තයේ ප්‍රතිරූපය තුළ ජීවත් වන බවත්, සියලු දෙනාටම සේවය කිරීමට කැපවී සිටින බවත්, ඔබ ඔබේ නිස්වැස්ම බැඳගෙන කැපී පෙනෙන ලෙස පෙනී සිටීමට තීරණය කරන විට, එය අන් අයට සංඥාවක් වේ බිලියන හයක ජනතාවගෙන් කැපී පෙනෙන පුද්ගලයා එය විශිෂ්ටතම ක්‍රියාවකි.

නිහනමානිකම ඔබේ ගමනේ මූලික හරය

නිහනමානිකම සික් ආගමේ වැදගත් අංගයකි. මෙයට අනුව, සික්වරුන් දෙවියන් වහන්සේ ඉදිරියෙහි නිහනමානීව නිස නැමිය යුතුය. නිහනමානිකම හෝ නිම්රතා යනු පන්ජාබි භාෂාවෙන් සමීපව සම්බන්ධ වචන වේ. නිම්රතා යනු ගුර්බානි තුළ ප්‍රබල ලෙස ප්‍රවර්ධනය කරන ගුණයකි. මෙම පන්ජාබි වචනයේ පරිවර්තනය "නිහනමානිකම", "ප්‍රසාදය" හෝ "නිහනමානිකම" යන්නයි. යමෙකුට වඩා තමා හොඳ හෝ වැදගත් ය යන සිතිවිල්ලෙන් මනස නොසැලී සිටින අයෙකි.

ගැටළු කලාපය - ඉහත නිවැරදි වාක්‍යයක් නොවේ

මෙය සියලු මිනිසුන්ට පෝෂණය කළ යුතු වැදගත් ගුණාංගයක් වන අතර එය සික්ගේ මනසෙහි අත්‍යවශ්‍ය අංගයක් වන අතර මෙම ගුණාංගය සැම විටම සික් සමඟ සිටිය යුතුය. සික් අවි ගබඩාවේ ඇති අනෙකුත් ගුණාංග හතර නම්:

සත්යය (සෙන), තෘප්තිය (සන්තෝෂ්), අනුකම්පාව (දයා) සහ ආදරය (ප්‍යාර්).

මෙම ගුණාංග පහ සික් ජාතිකයෙකුට අත්‍යවශ්‍ය වන අතර මෙම ගුණධර්ම ඇති කර ගැනීමටත් ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ පෞරුෂයේ කොටසක් බවට පත් කර ගැනීමටත් භාවනා කිරීම සහ ගුර්බානි කියවීම ඔවුන්ගේ යුතුකමකි.

ගුර්බානි අපට පවසන දේ:

"නිහනමානිකමේ එලය බුද්ධිමය සාමය සහ සතුටයි. නිහනමානීව ඔවුන් දෙවියන් වහන්සේ ගැන මෙනෙහි කරයි, විශිෂ්ටත්වයේ නිධානය, දෙවියන් වහන්සේ ගැන දැනුවත් සත්වයා නිහනමානීව ගිලී ඇත, නිහනමානී නිහනමානිකමකින් දයානුකම්පිතව ආශීර්වාද කරන ලද හදවතක් ඇත. සික් දහම නිහනමානිකම අයැදීමක් ලෙස සලකයි. දෙවියන් ඉදිරියේ පාත්‍රය"

ගුරු නානක්, සික් ආගමේ පළමු ගුරු:

"ඔබේ මනසෙහි ආදරයෙන් හා නිහනමානීව සවන් දීම සහ විශ්වාස කිරීම පූජනීය සිද්ධස්ථානයේ ගැඹුරින් නාමයෙන් ඔබව පිරිසිදු කරන්න." - SGGS පිටුව 4.

"තෘප්තිය ඔබේ කන් වළලු කර ගන්න, නිහතමානීව ඔබේ යාවක බඳුනක් කර ගන්න, සහ භාවනාව ඔබේ ශරීරයට යොදන අළු."-SGGS පිටුව 6.

"නිහතමානීත්වයේ ක්ෂේත්‍රය තුළ, වචනය සුන්දරත්වයයි. අසමසම සුන්දරත්වයේ ස්වරූපයන් එහි හැඩගස්වා ඇත." SGGS පිටුව 8.

"නිහතමානිකම, නිහතමානිකම සහ අවබෝධාත්මක අවබෝධය මගේ නැන්දම්මා සහ මාමණ්ඩියයි" -SGGS පිටුව 152.

අධ්‍යක්ෂිකත්වය කර්‍යයන ගමන

ගුරු ග්‍රන්ත සහිබ් යනු සදකලික ජීවමන ගුරුවරයෙකි, සික් ගුරුවරුන්ගේ, හින්දු සහ මුස්ලිම් සත්තුවරයන්ගේ කඩ්‍යමය සංයුතියකි. සම්පදනය දෙවියන් වහන්සේ ඔවුන් හරහාමුළු මිනිස් සංහතියටම දුන් තඟ්ගකි. ගුරු ග්‍රන්ත සහිබ්හි දර්ශනය වන්නේ කිසිම ආකර්‍යක පිඩවකින් තොරව දිව්‍ය යුක්තිය මත පදනම් වූ සමජයක් ගන ය. ග්‍රන්ථය හින්දු ආගමේ සහ ඉස්ලම් දහමේ ලියවිලි පිළිගෙන ගරු කරන අතරම, මෙම ආගම් දෙකෙන්ම සද්‍රව්‍යත්මක සංහිදියකින් එයින් අදහස් නෙතවී. ගුරු ග්‍රන්ත් සහිබ් හි කන්තනින්ට පිරිමින්ට සමන භූමිකනින් සමගින් ඉහළ ගෙණවයක් ලබේ. කන්තනින්ට පිරිමින්ට භාසමන ආත්මයන් ඇති අතර විමුක්තිය සක්ෂන් කර ගනීමේ සමන අවස්ථනින් සමග ඔවුන්ගේ අධ්‍යක්ෂය වර්ධනය කිරීමට සමන අයිතියක් ඇත. ප්‍රමුඛ ආගමික සභාඅනුළු සියලුම ආගමික, සංස්කෘතික, සමජීය සහ ලෙහික ක්‍රියාකරකම් සදහාකන්තනින්ට සහභාගී විය හකිය.

සික් ආගම සමනත්මතවය, සමන් සධ්‍රණත්වය, මනුෂ්‍යත්වයට සේවය කිරීම සහ අනෙකුත් ආගම් සදහාඉවසීම වෙනුවෙන් පෙනී සිටී. සික් ආගමේ අත්‍යවශ්‍ය පණිවිඩය වන්නේ එදිනෙදා ජීවිතයේදී අනුකම්පන, අවංකකම, නිහනමනිකම සහ ත්‍යාගශීලීත්වය යන පරමදර්ශයන් ප්‍රගුණ කරන අතරම සම විටම අධ්‍යක්ෂික භක්තිය සහ දෙවියන්ට ගරු කිරීමයි. සික් ආගමේ මූලික සිද්ධන්ත තුන වන්නේ දෙවියන් මෙනෙහි කිරීම සහ සිහි කිරීම, අවංක ජීවිතයක් සදහාවඩ කිරීම සහ අන් අය සමග බෙදාගනීමයි.

ආත්මය සදහාමෙම අධ්‍යක්ෂික ගමන යමට උත්සහ කිරීම ගන සුබ පතුවී. පරිවර්තනය කිසි විටෙකත් මුල් පිටපතට සමීප විය නෙහන, විශේෂයෙන් සම්පූර්ණ ගුරු ග්‍රන්ත සහිබ් කවියේ ඇති විට සහ රූපක භාවිතය කණිය අනිශයිත් දුෂ්කර කරයි. දිව්‍ය පණිවිඩයේ, හින්දු සහ මුස්ලිම් මිථ්‍යාකථා බෙහෙවින්ට භාවිතා කරනු ලබන්නේ ප්‍රලහද්, හර්තකෂ්, ලක්ෂ්මි, බ්‍රහ්ම යනදියයි. කරුණකර ඒවාවචනනුසරයෙන් නෙකියවාඒවයේ යටින් පවතින පණිවිඩය තේරුම් ගන්න. අවධනය යෙමු වන්නේ දෙවියන් වහන්සේ එක් අයෙකු බවත්, ඔහු සමග එක්සත් වීම මිනිස් ජීවිතයේ ඉලක්කය බවත් ය.

ඔබගේ භෂ්‍රවත් දිව්‍යමය පණිවිඩය ඔබ වෙත ගෙන ඒම සදහාස්වේච්ඡා සේවකයන් කිහිප දෙනෙකු විසින් මෙම කණිය වසර ගණනකින් පුරසිදු කර ඇත. ඔබට කිසියම් ප්‍රශ්නයක් ඇත්නම්, කරුණකර walnut@gmail.com විද්‍යුත් තප්පලෙන් එවන්න, අපි මෙම ගමනට ඔබ භාචක්වීමට කමුත්තෙමු.